

# STADTQUELLE

SALZKOTTEN

Mantinghausen - Niederntudorf - Oberntudorf - Scharmède

Schwelle - Thüle - Upsprunge - Verlar - Verne

## Das Salzkottener Schützenfest 2011

Mitfeiern vom  
15. bis 18. Juli 2011



Nr. 16  
10.550 Exemplare  
8./9.07.2011

Foto:  
Helmut Steines

**NEU:**  
Wer kennt... S. 2

Schützenfest in  
Salzkotten S. 3-11

Ausbildung zur  
Hebamme S. 15

Sozialgeniale  
Schüler S. 20

# Wer kennt...



# diese Fußballspieler?

## Wer kann uns mehr über dieses Foto erzählen?

In welchem Jahr wurde diese schwarz-weiß Aufnahme gemacht, wer sind die damaligen Spieler des VfB Salzkotten? Und zu welchem Anlass wurde dieses Bild geschossen?

In der nächsten StadtQuelle möchten wir gern mehr über das Bild und den Menschen darauf berichten.

Melden Sie sich bei uns, wenn Sie uns etwas darüber erzählen möchten.

StadtQuelle Salzkotten  
Upsprunger Straße 42  
33154 Salzkotten oder  
telefonisch unter:  
0 52 58 / 980 32 35  
per e-Mail:  
info@stadtquelle-salzkotten.de

**Wir sind gespannt auf Ihre Geschichte hinter diesem nostalgischen Bild!**

Über weitere Fotos zu dieser neuen Rubrik freuen wir uns.





## DRUCKEREI LINDHAUER

Digitale Druckvorstufe    Offsetdruck    Druckweiterverarbeitung

Begeistern Sie Ihre Kunden mit Broschüren und Katalogen von höchster Qualität.



Tel. 0 52 50 / 83 60  
druckerei@lindhauer.de

## Gewerberäume in Salzkotten zu vermieten

...ca. 76 qm Fläche, top gepflegt, modern, im 1a Zustand.

Ideal z.B. als Büro oder Praxis nutzbar.

Alles ebenerdig, 4 Räume, Küche, WC, überdachte Terrasse und Parkplätze vorhanden frei ab Jan. / Feb. 2012

33154 Salzkotten Upsprunger Straße 42

Mehr Infos unter: 0 52 58 / 17 08 oder laden Sie ein PDF unter

[www.hueppmeier-md.de](http://www.hueppmeier-md.de)

Upsprunger Straße 42 · 33154 Salzkotten

Telefon 0 52 58 / 980 32 34 · Fax 0 52 58 / 9 35 43 71  
info@stadtquelle-salzkotten.de

Anzeigen & Redaktion:  
Christiane Hüppmeier, Stephanie Lemke, Simon Hüppmeier

Gesamtleitung & Layout:  
Dieter Hüppmeier, Stephanie Lemke

Auflage:  
10.500 Exemplare

Herausgeber

**HÜPPMEIER**  
MARKETING & DESIGN

Upsprunger Straße 42  
33154 Salzkotten

Telefon 0 52 58 / 980 32 34  
Fax 0 52 58 / 9 35 43 71  
info@hueppmeier-md.de

**Wie entsteht eigentlich die StadtQuelle?**  
Einen kleinen Film finden Sie unter:  
[www.hueppmeier-md.de](http://www.hueppmeier-md.de)

Druck  
Druckerei Lindhauer  
Zur alten Kapelle 15  
33129 Delbrück-Lippling  
Tel.: 0 52 50 / 83 60  
Fax: 0 52 50 / 57 29

Zustellung  
HESA-Werbung  
Josef Heffner  
Friedrich-List-Straße 39  
33100 Paderborn  
Telefon 0 52 51 / 878 77 66

Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos u. Druckvorlagen wird keine Haftung übernommen. Die Veröffentlichung und Kürzung derselben behalten wir uns vor. Namentlich gekennzeichnete Artikel stimmen nicht unbedingt mit der Meinung des Herausgebers überein. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers. Dies gilt insbesondere für Anzeigen und Fotos. Für eventuelle Schäden durch fehlerhafte Anzeigen wird Haftung nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises übernommen. Für Druckfehler insbesondere bei Preis- und Artikelangaben, sowie auf Rechte zugesandter Fotos werden keinerlei Haftungen übernommen.



Das Salzkontener

15-18. Juli

2011

# SCHÜTZENFEST

## Dienstag 12. Juli

**19.00 Uhr**  
**Exerzieren der Jungschützen** auf der Sälzerwiese! Alle Jungschützen sind eingeladen. (ca. 45-60 Min.)

## Mittwoch 13. Juli

**20.00 Uhr**  
 Mitgliederversammlung mit Probe der Speisen und Getränke in der Sälzerhalle. Alle Schützen sind eingeladen.

## Freitag 15. Juli

**19.00 Uhr**  
 Antreten des Bataillons auf dem Marktplatz. Großer Zapfenstreich am Ehrenmal zur Verabschiedung des ehemaligen Brudermeisters Stefan Rohde

**20.45 Uhr**  
 Ehrung der Jubilare in der Sälzerhalle

**21.00 Uhr**  
 Beginn des Festballs mit der Tanzband „Chicago“

**22.00 Uhr**  
 Großer Zapfenstreich! Mit anschließendem Brillant-Feuerwerk

## Foto-Rückblick auf das Salzkontener Schützenfest 2010

Zu Beginn des Schützenfestes 2010 stand noch einmal das Königspaar Klaus und Reinhild Schröder im Mittelpunkt des Geschehens.

Dieses Jahr wird es das amtierende Königspaar Andrea und Matthias Kemper samt Hofstaat sein. Zusammen mit dem Spielmannszug Salzkonten und dem Musikverein Jugendlust Scharmede wird dann vom Marktplatz zur Sälzerhalle marschiert. Hier wird der neue Oberst Stefan Sallen die Gäste begrüßen und anschließend werden

die Jubilare der St. Johannes Schützenbruderschaft mit Orden geehrt.

Um 21 Uhr darf schließlich zum Tanz gebeten werden – der große Festball wird eröffnet! Der Spielmannszug Salzkonten und der Musikverein Jugendlust Scharmede werden um 22 Uhr den Zapfenstreich vortragen. Der Höhepunkt wird das Brillant-Feuerwerk nach dem großen Zapfenstreich sein, das zu Ehren des scheidenden Schützenkönigspaares ausgerichtet wird. Anschließend darf noch kräftig gefeiert werden!



2010 war das Bundeskönigspaar Sylvia und Heinz Zinzus zu Gast auf dem Salzkontener Schützenfest und wurde vor dem Rathaus empfangen.



[www.houndexperts.de](http://www.houndexperts.de)  
 Ernährungsberatung



Aktuelle Floristik  
 Topf- und  
 Schnittblumen

**Schlüter**  
 Blumen und Floristik

Immer eine  
 „Frische Idee“!

Brautschmuck  
 Trauerfloristik  
 Tischdekoration  
 Wohnaccessoires

Minipreiscenter Salzkonten, Telefon 0 52 58/93 30 90  
 Bahnhofstr. 35, Scharmede, Telefon 0 52 58/77 38



Das Salzkottener

15-18.Juli

2011

# SCHÜTZENFEST

**Samstag 16. Juli**
**11.00 Uhr**

Traditionelles Ständchen

**14.30 Uhr**

Eintreffen der Kompanien auf dem Marktplatz

**14.50 Uhr**

Festmarsch zur Sälzerhalle, Parademärsche

**16.00 Uhr**

Beginn des Vogelschießens mit anschließender Proklamation des Königs und der Prinzen

**20.00 Uhr**

Festball in der Sälzerhalle mit der Tanzband „Chicago“

**22.30 Uhr**

Einmarsch des neuen Königspaares mit Hofstaat in die Sälzerhalle, Übergabe der Königskette durch den Präses

**24.00 Uhr**

Offiziersruf! (Vorstellung der Vorstandsmitglieder am Königs-thron)

...und gefeiert wird bis zum Sonnen-aufgang...!



Auf dem Marktplatz trafen die Kompanien ein und mit musikalischer Untermauerung ging es im Festmarsch zur Sälzerwiese.

Dort wurde das Vogelschießen durch die historischen Kanoniere, die nunmehr seit 30 Jahren das Schützenbataillon lautstark begleiten, eröffnet.

Alle Schützenfestfotos:  
Dieter Hüppmeier & Helmut Steines



## Anja Stork

**IHRE FLORISTIN**

Ideenreiche Floristik für jeden Anlass

\*\*\*

 Gestaltung von Büro- & Praxisräumen  
Gastronomie & Events

\*\*\*

... und natürlich auch zum Schützenfest.

Johannesstr. 1a | 33154 Salzkotten

T 05258.21517 | M 0170.1604144

floristik@anjastork.de www.anjastork.de



## HOLZBAU KEUPER SALZKOTTEN

ZIMMEREI • INNENAUSBAU • HOLZRAHMENBAU

Breite Werl 25 • 33154 Salzkotten  
Tel. 0 52 58 / 82 68 • Fax 0 52 58 / 61 19  
E-Mail: Holzbau@Keuper.de  
<http://www.keuper.de>



Das Salzkontener

15-18. Juli

2011

# SCHÜTZENFEST

## Wer wird Schützenkönig 2011?!

Am Samstag ist es wieder soweit – Salzkonten wartet gespannt auf den neuen Schützenkönig 2011/12! 2010 holte Matthias Kemper den Vogel aus dem Kugelfang.

Kronprinz wurde Werner Gausemeier, Zepterprinz der ehemalige Schützenkönig 2009/10 Klaus Schröder und Apfelprinz Jascha Meyer. Zur Königin wählte der „Sonnenkönig“ seine nicht minder strahlende Ehefrau Andrea.

Rechts: Der „Sonnenkönig“ Matthias Kemper beim entscheidenden Schuss. Anschließend wird er von seinen Kameraden gebührend gefeiert und beglückwünscht (oben). Ganz rechts: Die Prinzen des Jahres 2010 wurden Werner Gausemeier (Kronprinz), Klaus Schröder (Zepterprinz) und Jascha Meyer (Apfelprinz).



**Taxi**  
Ob bei Tag oder in der Nacht wähle stets  
**38 38**  
  
Taxi-Miswagen Tag und Nacht  
**FISCHER**  
Paderborner Str. 22  
33154 Salzkotten



W.ünsche  
a.us  
S.toff

- Polster
- Tischwäsche
- Gardinen
- Bekleidungsänderungen

**Marion Mewes** • 33154 Salzkotten-Verne  
Telefon: 0 52 58/2 12 04 & 0 174/7 68 88 01  
Mo.-Fr.: 19-20 Uhr telefonische Terminvereinbarung.

Setzen Sie auf Sonnenenergie und unsere Erfahrung.  
**Photovoltaik lohnt sich immer!**



[www.bredewald.de](http://www.bredewald.de)

**ELEKTROTECHNIK**

33154 Salzkotten

Tel 05258-930200

schnitt & style

mein stil. mein preis.

Öffnungszeiten

Mo.-Fr. 8 Uhr - 20 Uhr  
Sa. 8 Uhr - 15 Uhr

**Ihr Friseur in Salzkotten**

Paderborner Straße 24 • 33154 Salzkotten  
Telefon: 0 52 58 / 98 03 25 0 • Fax: 0 52 58 / 98 03 25 2

[www.schnittundstyle.de](http://www.schnittundstyle.de)

Das Salzkottener

15-18.Juli

2011



# SCHÜTZENFEST

## Sonntag 17. Juli

**11.00 Uhr**

Frühkonzert in der Sälzerhalle

**15.00 Uhr**

Eintreffen der Kompanien am Ehrenmal, Gedenken an die verstorbenen Mitglieder, Kranzniederlegung, Auszeichnung verdienter Schützen

**16.00 Uhr**

Abmarsch des Bataillons zum Festplatz,  
Großer Festmarsch:

*Stadtgraben – Vielser Straße – Marktstraße –  
Klingelstraße – Vorbeimarsch am Hofstaat an der  
Pfarrkirche – Wewelsburger Straße – Lange Straße –  
Upsprunger Straße – Sälzerstraße – Festplatz*  
Festakt auf der Sälzerwiese: Vorstellung des  
Königspaares und des Hofstaates bei den angetretenen  
Schützen, Parademärsche auf dem Festplatz, Einmarsch  
in die Festhalle

**17.30 Uhr** Kinderbelustigung

**18.45Uhr** Fotoaufnahmen

**20.00 Uhr**

Festliche Polonaise, anschließend Königstanz  
und Festball in der Sälzerhalle mit der Tanzband  
„Chicago“ mit „80er Jahre special“

Sollte unsere Damen-  
Nationalmannschaft das WM-  
Finale erreichen, wird es aus-  
reichende Möglichkeiten zum  
**Public viewing** geben!



Am Ehrenmal wurden traditionell die Ehrungen vorgenommen. Ausgezeichnet mit dem silbernen Verdienstkreuz wurden Christian Michels, Guido Daldrup, Jörg Schlune, Ralf Judith und Thomas Hagemann. Christian Rochel,


**Schützenfest-Angebot**

10%  
**10%**  
10% 10%

**auf alle Wella-Produkte**  
Gültig vom 8.7. bis 8.8.2011

33154 Salzkotten • Klingelstr. 18 • Tel. 0 52 58 / 64 49

Friseur  
**Abmuth**  
2011 7. 8. 2011

**AUTOHAUS Nieder**  
RENAULT SERVICEPARTNER • Sven Veuhoff

**Wir wünschen allen Besuchern viel Spaß  
auf dem Salzkottener Schützenfest!**

Breite Werl 20 • 33154 Salzkotten  
Tel.: 0 52 58 / 61 46 • Fax: 0 52 58 / 48 25  
info@nieder-autohaus.de • www.nieder-autohaus.de



**THOMAS  
BAUMHÖGGER**  
GARTENBAUMEISTER

GARTENGESTALTUNG  
GARTENPFLEGE • TEICHBAU  
BAUMSCHNITT • GARTENWEGE  
ROLLRASENVERLEGUNG

VITUSSTRASSE 4 • 33154 SALZKOTTEN  
Tel. 0 52 58 / 2 16 85



Das Salzquotter

15-18. Juli

2011

# SCHÜTZENFEST

Josef Fecke, Josef Bureik, Norbert Lichte, Willi Schröder und Bernd Sprenger erhielten den hohen Bruderschaftsorden. Ausgezeichnet mit dem St. Sebastianus Ehrenkreuz wurde Hans-Josef Figge und das St. Sebastianus Ehrenkreuz erhielt Hans-Josef Figge. Zum Major wurde Hallenwart Hans-Jürgen

Thiele befördert. Nach anschließendem Marsch zur Sälzerwiese wurden dort die Parademärsche abgehalten. Der Hofstaat präsentierte sich in eleganten Kleidern in Flieger- und Pastelltönen. 2010 trug sich zudem das Bundeskönigspaar Sylvia und Heinz Zinzus in das Goldene Buch der Stadt ein.



## CARL ALPMANN

### Sägewerk und Kistenfabrik

33154 Salzquotter-Scharmiede • Scharmieder Straße 39

Tel: 0 52 58 / 72 36 • Fax: 0 52 58 / 42 79 • E-mail: [Alpmann-Sägewerk@t-online.de](mailto:Alpmann-Sägewerk@t-online.de)

#### •Kisten-Paletten

Behandlung Kisten für den Export. Zertifizierter Betrieb nach ISPM 15  
HT Lizenz DE-NW2-4900642

#### •Holz-Trocknung

#### •Tauchimprägnierung

#### •Hobeln

Bauholz nach Liste aus waldentzündetem vorgetrocknetem Nadelstammholz



Das Salzkontener

15-18.Juli

2011

# SCHÜTZENFEST

Rechts oben: Das Königspaar 2010 / 11 Andrea und Matthias Kemper vor dem Abmarsch zur Sälzerhalle.

Unten rechts: Oliver Wibbe ist der Jungschützenkönig 2010; Kronprinz Alexander Peitz, Apfelprinz Thomas Wegener und Zepterprinz Phillip Kahm.

Unten links: Üben vielleicht schon für das Schützenfest 2030!

Wir wünschen  
allen Schützen  
tolle Tage auf  
dem Schützenfest  
Salzkotten!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

 **Volksbank**  
Paderborn-Höxter-Detmold



## TreuCon Steuerberatungsgesellschaft

Anzeige

TreuCon ist seit 1998 in Salzkotten ansässig und der marktführende Anbieter von Steuerberatungsleistungen für Unternehmen und Privatleute in der Region. Die Steuerberater Peter Tacke (Dipl.-Finanzwirt), Jutta Tacke (Dipl.-Finanzwirtin), Martina Rohde, Claudia Wapelhorst (Dipl.-Finanzwirtin) sowie Steuerberater und Rechtsanwalt André Tacke mit ihrem 17-köpfigen Mitarbeiterteam verstehen sich nicht lediglich als „Steuerklärer“ für das Finanzamt, sondern haben bei ihren Beratungen immer das Unternehmen als Ganzes im Blick. Sie möchten dem Unternehmer betriebswirtschaftlich fundierte Daten für unternehmerische Entscheidungen liefern. Service und Qualität in den Beratungsleistungen werden groß geschrieben. So wird u.a. eine Rückrufgarantie innerhalb von 24 Stunden, ein Bring- und Holservice für Buchführungsunterlagen und in Kürze ein Dienstleistungsabend angeboten, an dem das Büro bis 18.30 Uhr geöffnet sein wird. Als moderne Kanzlei ist TreuCon auch für neue Wege der Zusammenarbeit

mit den Mandanten gerüstet. So können die Buchhaltungsbelege in digitaler Form angeliefert und verarbeitet werden. Die Belege müssen in diesem Fall das Haus des Unternehmers nicht mehr verlassen und sind jederzeit verfügbar.



  
**TreuCon**  
Steuerberatungsgesellschaft mbH

Wir gratulieren unserem Mitarbeiter Rechtsanwalt André Tacke zur erfolgreich bestanden Prüfung zum Steuerberater und freuen uns weiterhin auf eine gemeinsame und erfolgreiche Zusammenarbeit!

Lange Straße 28, 33154 Salzkotten

Tel. +49 05258 9787-0

Fax +49 05258 9787-27

info@treucon-gmbh.de

www.treucon-gmbh.de



verbunden. durch leistung



Das Salzkontener

15-18. Juli

2011

# SCHÜTZENFEST

**Montag 18. Juli**
**05.00 Uhr**

Traditionelles Wecken durch den Spielmannszug Salzkontener

**08.00 Uhr**

Schützenhochamt in der Pfarrkirche St. Johannes, anschließender Abmarsch zur Sälzerhalle

**09.30 Uhr**

Traditionelles Schützenfrühstück

**12.45 Uhr**

Marsch des Battalions zur Marienkirche

**16.30 Uhr**

Antreten der Kompanien auf dem Marktplatz

**16.50 Uhr**

Abmarsch des Battalions zur Sälzerhalle, Parademärsche auf dem Festplatz

**17.30 Uhr**

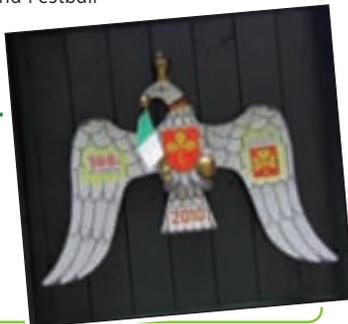
Vogelschießen der Jungschützen

**20.00 Uhr**

 Königstanz und Festball  
Tanzband  
„Chicago“

**23.00 Uhr**

Offiziersruf!



Anzeige

## Die Chance für Bewegungsmuffel und Couch-Potatos!

Was ist eigentlich Sport? Bewege ich mich im Alltag nicht genug? Brauche ich diese zusätzliche Bewegung überhaupt? Es verwundert kaum, dass die Meinungen bei der Antwort auf diese Frage weit auseinander gehen. Ein Mann geht täglich 2 Stunden mit seinem Hund spazieren. Eine Frau befindet sich in ihrem Beruf als Verkäuferin ständig auf den Beinen. Eine junge Schülerin fährt jeden Tag mit dem Fahrrad 3km zur Schule. Eine Mutter mit 3 Kindern ist in ihrem Einfamilienhaus ständig am tun und machen, das Haus säubern und dadurch in ständiger Bewegung. Aber all diese Menschen leiden trotz

ihrer Bewegung und Aktivität an Übergewicht, Rückenschmerzen, Haltungsschwächen, Kurzatmigkeit, Diabetes Typ II und Bluthochdruck. Aber warum? Die Antwort ist schnell gegeben. Unser Körper setzt diese Art von Bewegung einfach voraus. Für ihn sind diese Aktivitäten das Minimum in Bezug auf die Möglichkeiten der eigenen körperlichen Leistungsfähigkeit. Eine Steigerung der körperlichen Vitalität oder das Vorbeugen der verschiedenen oben aufgeführten Zivilisationskrankheiten ist durch diese Art der Bewegung nicht möglich. Es ist zunehmend zu erkennen, wie unsere moderne und maschinisierte Welt uns mehr und

mehr an Arbeit, körperliche Aktivität und Bewegung abnimmt. In Europa zählt Deutschland zu dem „Dickenland Nr.1“ Gerade einmal 7-8% der gesamten Bevölkerung treiben in einem Sportverein oder Fitnessstudio regelmäßig Sport. Und genau das gilt es zu erkennen und entsprechend zu handeln. Jeder Einzelne von uns ist seines „Schicksals eigener Schmied“. Es gibt Menschen die suchen täglich Gründe um ihren schlechten körperlichen Fitness- und Gesundheitszustand zu rechtfertigen. Und andere suchen wiederum Wege und Möglichkeiten ihre Gesundheit bzw. Fitness zu verbessern und auf einem hohen Niveau zu halten.

Zu welcher Personengruppe zählt du? Jeder Salzkontener, der sich nun durch diesen Bericht angesprochen fühlt endlich etwas für sich und seinen Fitnesszustand zu tun und sich vom Leben als Couch-Potato und Bewegungsmuffel verabschieden möchte, sollte nun

genau aufpassen. Der Fit4Fun-Sportsclub bietet in diesem Sommer jedem sportinteressierten ein einmaliges „3 Monate Schnuppertraining“ an.

Für nur **77,00€** kann man über das „Sommer-ticket 2011“ das gesamte Sport- und Wellnessangebot im Fit4Fun-Sportsclub nutzen. Vom präventiven Gerätetraining, konditionsfördernden Ausdauertraining, spaßbringenden Gruppenkursen bis hin zur Entspannung in unserem Wellnessbereich, alle diese Sachen können für 3 Monate komplett genutzt werden. Des Weiteren können Abnehminteressierte an dem erfolgreichem Gewichtsreduktionsprogramm „Projekt kilogramm“ in den Sommermonaten für einen Vorteils-

Projekt  
...kilogramm

Das Abnehmkonzept im Fit4Fun:

- kein Hungern
- kein Jojo-Effekt
- kein Frust

Fit4Fun  
Sommer-ticket 2011  
Gewichtsreduktion

Jetzt anrufen, Termin machen und informieren - Tel. 0 52 58 94 05 82

preis von **69,00€** statt 79,00€ teilnehmen. Bei beiden Aktionen ist auch der Erwerb in Form eines Gutscheins und eine spätere Nutzung möglich. Um die Beratungsgespräche und Trainingseinweisungen im Studio besser koordinieren zu können, bitten wir um eine **telefonische Terminvereinbarung unter der Rufnummer 05258 / 940 582**. Also worauf warten? Anrufen, Termin vereinbaren und gemeinsam mit uns in ein aktiveres Leben starten.



Das Fit4Fun-Team freut sich auf deinen Besuch.

Das Salzkottener

15-18.Juli

2011



# SCHÜTZENFEST



## Die Fahnenoffiziere 2010 der Kompanien & Sportschützen

- 1** Die Fahnenträger der 1. Kompanie: Markus Keuper, Alf Walz und Jörg Schlune.
- 2** Die Fahnenträger der 2. Kompanie: Dieter Heggemann, Michael Nolte und Christian Rochel.
- 3** Die Fahnenträger der 3. Kompanie: Hubertus Langen, Stefan Gausemeier und Dieter Schlune.
- 4** Die Fahnenträger der 4. Kompanie: Ingo Wibbe, Alfred Schmidt und Ralf Boch.
- 5** Die Standartenträger der Sportschützen: Gereon Bartling, Jens Karnine und Daniel Hardtke.



**Wir wünschen  
allen Besuchern des  
Schützenfestes  
erlebnisreiche Tage!**



## FRANZ WESTERMANN BEDACHUNGEN

- **Spezielle Flachdachisolierungen**
- **Ausführung sämtlicher Dachdeckerarbeiten**
- **Industriebedachungen • Bauklempnerei**

**Vielser Straße 50 • 33154 Salzkotten  
Tel. 0 52 58/64 24 • Fax 0 52 58/63 15**

**Wir wünschen erlebnisreiche  
und treffsichere Schützenfesttage!**



**Auto-Bachem**

- Club- und Reisebusse (8 bis 60 Sitzplätze)
- Vereins-, Ausflugs- und Clubfahrten
- organisierte Radwandertouren
- Städte- und Studienreisen

Geseker Straße 45 • Salzkotten  
Telefon: 0 52 58 / 93 11 39  
info@auto-bachem.de  
www.auto-bachem.de



Das Salzkontener

15-18.Juli

2011

# SCHÜTZENFEST

Die Jubelkönigspaare 2011:

**1951**



Felix Klingenthal  
mit Carola Peitz

**1961**



Franz Peitz mit  
Dr. Margarete Allhoff

**1971**



Josef Bolte mit  
Helga Schröder

**1986**



Hans-Josef Leberling  
mit Eva Leberling

## Der geschäftsführende Vorstand der St. Johannes Schützenbruderschaft 2011:

**Viel Veränderung gab es im Vorstand der St. Johannes Schützenbruderschaft Salzkotten bei den Neuwahlen im Mai diesen Jahres:**

Zum neuen Brudermeister der St. Johannes Schützenbruderschaft wurde Rudolf Keuper gewählt. Der seit 1976 im Vorstand tätige hatte zuvor 18 Jahre lang das Amt des

Oberst inne. Stefan Sallen war bisher Major und wurde nun 2011 zum Oberst gewählt. Hubert Brinkmann wurde an Sallens Stelle zum Major. Conrad Möller blieb im Amt

des Rechnungsführers sowie Jürgen Hesse im Amt des Schriftführers. Stefan Rohde, der zuletzt neun Jahre lang Brudermeister der St. Johannes Schüt-

zenbruderschaft war, ist jetzt zum Ehrenbrudermeister ernannt worden. Zudem war er 30 Jahre im Vorstand tätig, 15 davon als Rechnungsführer.



**Rudolf Keuper**  
Brudermeister

*Aufgaben: Verwaltungsleitung und Geschäftsführung  
Weitere Funktion: Vorsitzender Hallenbauverein*



**Stefan Sallen**  
Oberst

*Aufgaben: Bataillonskommandeur, der repräsentative Part*



**Hubert Brinkmann**  
Major (Stellvertr. Oberst)

*u.a. für die Durchführung des Zapfenstreiches und der Polonaise zuständig*



**Conrad Möller**  
Rechnungsführer (Stellvertr. Brudermeister)

*zuständig neben Buchhaltung, Mitgliederverwaltung auch die Organisation des Vogelschießens und Einladung und Spendenwesen zum Schützenfrühstück*



**Jürgen Hesse**  
Schriftführer

*Schriftverkehr, Verträge mit Musik und Schaustellern (im Bereich des Altenwohnheimes: Mietverträge und Nebenkostenabrechnungen etc.)*

# Stadt**bekannt** Wilhelm Hegener

Teil 4

In der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts wirkte Amtsgerichtsrat Wilhelm Hegener in Salzkotten.

Alte Fußballer erinnern sich

noch daran, dass er in Erwitte als robuster Mittelstürmer agierte. Wer aber strafrechtlich mit ihm zu tun hatte und sonst ein Bürger war, der in

die Welt passte, der war bei ihm gut aufgehoben.

Viele Anekdoten ranken sich um den Rechtsprecher. So wurde einmal ein junger Landwirt angezeigt, der an der Heder unbefugt angelte. Der Standort beim Angeln wurde in der Verhandlung um wenige Meter verschoben, der

Angeklagte stand dann auf eigenem Grund und Boden und konnte nicht verknackt werden, weil er als Anlieger das Flüsschen nutzen durfte. Auch macht heute ab und zu noch die Runde, dass einige jugendliche 17 und 4-Spieler zitternd vor dem Mann mit der Robe standen und auf

das Urteil warteten. Sein salomonisches Urteil: „Ich ziehe hiermit das Kartenspiel ein, damit ihr nicht mehr in Versuchung kommt, damit unerlaubte Glücksspiele zu veranstalten“. Bei Verfehlungen zwielichtiger Gestalten soll Hegener aber mit Härte durchgegriffen haben.

**Verkauf von Miele-Haushaltsgeräten & Ersatzteile auf Bestellung**  
- eigener Kundendienst -

Hauptstr. 29  
D-33154 Salzkotten/Verne  
Tel. 0 52 58/36 82  
Fax 0 52 58/93 30 38

- Partner des Miele-Werkskundendienstes - Chr.Witkowski GbR

switkowski@arcor.de



S. Witkowski

Chr.Witkowski GbR

INSEKTEN- UND SONNENSCHUTZ NACH MASS  
DIETMAR KRÖGER  
LIPPSCHER STR. 7  
33165 LICHTENAU

**AUSSTELLUNG**  
BORCHENERSTR. 16  
33098 PADERBORN

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
SAMSTAG 10-14 UHR  
UND NACH VEREINBARUNG

TEL 05295 / 997663  
FAX 05295 / 997664  
WWW.KIS-INSEKTENSCHUTZ.DE

EIGENE PRODUKTION!

**K-I-S**  
KRÖGER-INSEKTEN-SCHUTZ



## 10 Jahre Hörsysteme Häusler

Anzeige

### 10 Jahre für den Wohlklang des Lebens

„Das Leben klingt gut“ – so das Motto von Hörsysteme Häusler, dem regionalen Anbieter für gutes Hören, der in diesen Tagen sein 10jähriges Jubiläum feiert. An jedem der mittlerweile sechs Standorte sind die derzeit 35 Mitarbeiter des Hörakustik-Unternehmens zurecht stolz auf das, was sie in einem Jahrzehnt gemeinsam erreicht haben.

„Es war am 15. Juni 2001, als ich die Firma Hörsysteme Häusler als Einzelfirma gründete“, erinnert sich Thomas Häusler. „Ich übernahm das Geschäft von Andrea Hagen-Rien in der Langen Straße 38 in Salzkotten. Und ich hatte eigentlich nicht viel mehr als meinen Enthusiasmus und jede Menge Pläne und Ideen, wie ein moderner Hörakustik-Anbieter aussehen

müsste.“ Kundennähe und Service, ein aktuelles Spektrum attraktiver Hörprodukte für jeden Geldbeutel, die exzellente Anpassung der Hörgeräte, fortlaufende Qualifikation aller Mitarbeiter und ein gesundes regionales Wachstum – alles wichtige Bestandteile der Strategie. Noch im Gründungsjahr 2001 stieß Thomas Häuslers Bruder David zum Unternehmen. 2002 zogen „die Häuslers“ in ihr heutiges Salzkottener Geschäft in der Klingelstraße um. Es folgten die Geschäftseröffnungen in Gesseke (damals noch am Kleinen Hellweg), Warburg, Beverungen, Schloss Neuhaus und Marsberg. Ein weiterer wichtiger Meilenstein war die erfolgreiche Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001.2000 durch den TÜV Nord und die Aus-

zeichnung „TOP100 Akustiker“. Highlight des vergangenen Jahres war neben der Neugestaltung der Salzkottener Geschäftsräume auch die Eröffnung des dortigen Kinderhörzentrums OWL. Hier arbeiten speziell ausgebildete Pädakustiker in Kooperation mit einem etablierten Experten-Netzwerk aus Logopäden, Phoniater, Hörgeschädigten-Pädagogen und weiteren Spezialisten. Infos unter [www.kinderhoerzentrum-owl.de](http://www.kinderhoerzentrum-owl.de). Von Anfang an verfügte das Unternehmen über ein eigenes Speziallabor zur Fertigung von Ohrpassstücken und maßgeschneidertem Gehörschutz. Seit Jahren bewährt hat sich ein firmeneigener Hausbesuchsservice. Zudem ist Hörsysteme Häusler über das Internet unter

[www.das-leben-klingt-gut.de](http://www.das-leben-klingt-gut.de) erreichbar.

„Die Anpassung moderner Hörgeräte verlangt heute mehr denn je handwerkliches Know-how und Fachkenntnis; und mindestens ebenso wichtig ist ein freundlicher und vertrauensvoller Umgang mit jedem Kunden.“

Kein Wunder also, dass die exzellente Ausbildung eigener Mitarbeiter sowie deren fortlaufende Qualifikation bei Hörsysteme Häusler einen besonderen Stellenwert genießen. Gesundes Wachstum aus den eigenen Reihen – so ein Grundsatz von Hörsysteme Häusler, der vieles möglich macht. Hörakustikmeister Jens Weissmüller etwa, der allererste Azubi von 2001, ist heute neben Thomas und David Häusler der dritte Geschäfts-

führer des Unternehmens.

Und die Zukunft? – „Auch im nächsten Jahrzehnt wollen wir unseren Kunden besten Service und eine qualitativ hochwertige Versorgung mit modernen Hörgeräten garantieren“, so Thomas Häusler. „Zugleich liegt uns sehr daran, zuverlässige Lösungen in jedem Preissegment und für jeden Geldbeutel anzubieten. Unseren vielen Kunden aus der Region möchten wir für ihre Treue und für ihr Vertrauen danken. Danken möchte ich aber auch unseren Mitarbeitern und Geschäftspartnern, die täglich großes leisten.“

Anlässlich seines Jubiläums plant Hörsysteme Häusler für die kommenden Monate eine Reihe lokaler Aktionen und Überraschungen. Seien Sie also gespannt!

# Schützenfest Verlar

16 bis 18. Juli 2011

## Samstag 16. Juli

**ab 12.00 Uhr**  
Antreten in den Festzelten

**ab 13.00 Uhr**  
Schützenmesse in der  
St. Franziskus Xaverius Kirche

**ab 15.00 Uhr**  
Vogelschießen  
auf dem Dorfplatz

**ab 17.00 Uhr**  
Proklamation des neuen  
Königs und der Prinzen

**ab 20.00 Uhr**  
Festball mit Tanz in  
den Festzelten

## Sonntag 17. Juli

**14.00 Uhr**  
Antreten in den  
Festzelten

**ab 15.00 Uhr**  
Gefallenenehrung  
am Ehrenmal  
anschließender  
Parade vor der Kirche  
Großer Festumzug  
Ehrungen und Ehrentänze

**ab 20.00 Uhr**  
Festball mit Tanz in  
den Festzelten

## Montag 18. Juli

**9.30 Uhr**  
Antreten, anschließend  
Schützenfrühstück  
Platzkonzert, Ehrungen

**14.30 Uhr**  
Antreten in den Festzelten

**18.00 Uhr**  
Kindertanz

**ab 20.00 Uhr**  
Festball mit Tanz in  
den Festzelten



Das Königspaar Sebastian Rump und Vanessa Fromm samt Hofstaat.

## Jubilare zum Verlarer Schützenfest 2011:

**50-jähriges Jubelkönigspaar**  
Heinz Stümmeler † und Gertrud Buckler

**50-jähriger Jubel-Kronkönig**  
Karl-Heinz Berensmeier  
**40-jähriges Jubelkönigspaar** (125 jähriges Jubelschützenfest 1971)  
Franz und Lotte Schickmeier ††  
**25-jähriges Jubelkönigspaar**  
Peter und Annette Renkamp  
**25-jähriger Jubel-Kronkönig**  
Jürgen Timmermann

**Mitgliedsjubilare**  
70 Jahre im Verein: Josef Wischer  
60 Jahre im Verein: Ehrenoberst Willi Brüggemeier und Stefan Pritzel  
50 Jahre im Verein: Wilfried Bertelsmeier und Karl-Heinz Eilerich  
40 Jahre im Verein: Ehrenhauptmann Josef Flottmeier, OV Theo Flottmeier, Franz-Josef Kellner (Rabbruch), Franz-Xaver Kleinschulte, Wolfgang Marche und Josef Schmidt (Jogi)  
25 Jahre im Verein: Frank Gockel, Hubert Jakibczuk, Hubert Kukuk (Tankstelle) und Hubert Kukuk



1961: 50-jähriges Jubelkönigspaar Heinz Stümmeler † und Gertrud Buckler



1971: 40-jähriges Jubelkönigspaar Franz und Lotte Schickmeier ††



1986: 25-jähriges Jubelkönigspaar Peter und Annette Renkamp

## Jubiläumsaktion 10 Wochen für 10 Jahre

18. Juni 2011 bis 27. August 2011

HÖRSYSTEME  
**HÄUSLER**  
Das Leben klingt gut.

### 1. Micro Slim Hörsystem

399,- € statt 800,- €\*

- ✓ Offene Versorgung
- ✓ Mehrkanal-Automatik
- ✓ Slimtube-Komfortsystem
- ✓ Optimierte Sprachverarbeitung



### 2. 10 % Rabatt

auf jede Hörgeräte-Versorgung\*

100 Premium-Batterien inkl. \*\*

Jetzt Vorteil nutzen!

### 3. 10 % Rabatt

auf individuellen Gehörschutz, Pflegemittel, Batterien und Zubehör\*

\*Privater Eigenanteil bei gesetzlicher Krankenversicherung und Vorlage einer HNO-Verordnung pro Hörsystem. Kassenseitige Erstattung ca. 360,- € + Zuzahlung 399,- € = Gesamtpreis ca. 759,- €. Zuzüglich 10,- € gesetzlicher Zuzahlung. Privatpreis auf Anfrage. Dieses Angebot ist nicht rabattfähig und gültig bis zum 27. August 2011.

\*Bezieht sich auf den privaten Eigenanteil ohne gesetzliche Zuzahlung. Gilt für Hörgeräteanpassungen, die bis 31. August 2011 abgeschlossen sind. \*\*Pro Hörgeräte-Versorgung/Kunde.

\*Gültig bis zum 27. August 2011.

[www.das-leben-klingt-gut.de](http://www.das-leben-klingt-gut.de)

**GESEKE**  
Marktstraße 14  
T. 02942 9785-88

**SCHLOSS NEUHAUS**  
Bielefelder Straße 2  
T. 05254 9304-123

**SALZKOTTEN**  
Klingelstraße 35  
T. 05258 21991

**MOBILSERVICE**  
Kostenl. Service Nr.  
T. 0800 7777007

# Es war einmal...

## Salzkottener Stadtansichten!

Text- und Bildbeiträge:  
Helmut Steines



Das passende Buch zur Serie ist bei uns in der Upsprunger Str. 42 für 20,- erhältlich.

Teil 16

**Das „Hotel zur Post“ gehörte einst zu den stattlichen, aber schmucklosen Fachwerkhäusern, deren Baustil im 18. Jahrhundert üblich war.**

Im Jahre 1707 baute Salinator Johannes Prüssen in der Vielser Straße ein Fachwerkhaus mit Gaststätte (heute Bücherei). Um 1800 zog es die Prüssens, die auch viele

Bürgermeister stellten, an die heutige Lange Straße, bauten dort das spätere „Hotel zur Post. Schon im Büchlein zur 700-Jahr-Feier 1947 ist von einer über 100 Jahre bestehenden Gastwirtschaft die Rede. 1953 übernahm Johann Rademacher,

dessen Vater Franz das Haus gekauft hatte, den

Gaststättenbetrieb. Als der Gastwirt 1071 starb, übernahm Sohn Hansi den Betrieb.

Viele Sälzer erinnern sich noch an die vielen Feiern im großen Saal im ersten Stock. Auch gastierte dort neben vielen Vereinen



stand Jahre 1985, das Haus und der Zahn abreißen und ein neues Gebäude entstehen zu lassen.

Obwohl alle Instanzen für den Abriss waren, änderte der Landeskonservator auf einmal seine

Meinung, legte sein Veto ein und stellte den Abriss in Frage. Nicht lange, denn die Vernunft siegte.

lange Jahre der Tischtennis Verein. Doch schon bei der Übernahme war das riesige Fachwerkhaus in einem schlechten Zu-

alten Gebäk. Eine grundlegende Sanierung, so Rademacher, hätte Unsummen verschlungen. So entschloss er sich im



## Tschechische Delegation besucht Feuerwehr Salzkotten

Eine Delegation der tschechischen Partnergemeinde Bystrice pod Hostynem informierte sich bei einem Besuch über die Organisation der Freiwilligen Feuerwehr Salzkotten.

Der Leiter der Feuerwehr Salzkotten, Stadtbrandinspektor Alfons Bunte und der Salzkottener Löschzugführer Hans-Josef Kammerer begrüßten die Gäste im Gerätehaus am Eichfeld. Bunte berichtete in einem Vortrag über die

wichtigsten Daten der Salzkottener Löschzüge sowie über die Organisation des Feuer- und Rettungsdienstes in Nordrhein-Westfalen generell und in der heimischen Region im Speziellen. Er ging dabei u.a. auf die Kreisleitstelle am Paderborn-Lippstadt Airport, die Zusammenarbeit mit den anderen Hilfsorganisationen sowie zwischen den Berufs- und Freiwilligen Feuerwehren ein. Die Besucher zeigten reges Interesse, was

sich auch an den zahlreichen Fragen ablesen ließ, die die tschechische Partnerschaftskomitee-Vorsitzende Wladka Bilikova übersetzte. Nach den theoretischen Informationen folgte die Besichtigung des Gerätehauses und seiner Einrichtung, bevor man gemein-

sam die Feuerwehrfahrzeuge des Löschzuges Salzkotten genauer unter die Lupe nahm. Klaus Adrian als Vorsitzender des Salzkottener Komitees Bystrice pod Hostynem bedankte sich bei den Feuerwehrmännern für die Informationen und freute sich mit den

tschechischen Gästen über die Ärmelabzeichen der Salzkottener Feuerwehr, die von Stadtbrandinspektor Bunte und Löschzugführer Kammerer als Andenken an den Besuch überreicht wurden.

cb



V.l.: Vize-Bürgermeisterin und Partnerschaftskomitee-Vorsitzende Wladka Bilikova, Löschzugführer Hans-Josef Kammerer, Stadtbrandinspektor Alfons Bunte sowie Klaus Adrian (r.) als Vorsitzender des Salzkottener Komitees Bystrice pod Hostynem freuten sich über den Besuch der Delegation aus Tschechien. Eine kleine Abordnung der Partnerschaft Verlarl/ Cartigny l'Epinay (Normandie) nahm ebenfalls an dem Besuch teil.

**Elektro Gerke**  
Inh. Michael Junge

Ihr Fachmann für:

- Elektroinstallation
- Kommunikationstechnik
- Kundendienst
- Elektro-Heizung

Von Asseburg-Straße 12  
33154 Salzkotten  
Telefon 05258/21716  
Fax 05258/9364654  
Mobil 0170/7302601

info@elektro-gerke.de • www.elektro-gerke.de

# Blickpunkt

## Ausbildung & Beruf

### Hebamme

### Traum- & Wunschberufe: Voraussetzungen, Inhalte & Chancen

Beim Beruf der Hebamme haben viele vielleicht ein antiquiertes Bild im Kopf – dabei ist der Beruf auch heutzutage aktuell. Die heutigen Hebammen verstehen sich als Fürsprecherinnen der schwangeren und gebärenden Frauen. Die Ausbildung zur Hebamme setzt Abitur, Fachabitur oder eine abgeschlossenen Berufsausbildung voraus. Ein Praktikum, um zuvor einen Einblick

in den Beruf zu bekommen, ist wünschenswert.

Die theoretische Ausbildung findet in einer Hebammenschule und die praktische im Krankenhaus statt. Im Krankenhaus durchläuft die Auszubildende verschiedene Stationen, wie z.B. Kreissaal, Wochenbett, Gynäkologie, Pränatalstation, Kinderklinik und OP.

Wichtige Unterrichtsfächer sind Geburtshilfe, Wochen-

bett, Kinderheilkunde und Mikrobiologie.

Ziel der Ausbildung ist es, Frauen während der Schwangerschaft, der Geburt und dem Wochenbett Rat zu erteilen und die notwendige Fürsorge zu gewähren, normale Geburten zu leiten, Komplikationen des Geburtsverlaufs frühzeitig zu erkennen, Neugeborene zu versorgen, den Wochenbettverlauf zu überwachen und eine Dokumenta-



Oben: Sehen den Hebammenberuf nicht nur als Arbeit, sondern als Berufung – (stehend v.l.) Jennifer Janzen (Hebamme seit 2010) und Lena Klingebiel (Hebamme seit 2008), (sitzend v.l.) Maria Röbers (Hebamme seit 1995) und Diane Hillebrand-Drabe (Hebamme seit 1995) Links: Hebamme Diane Hillebrand-Drabe (5. v.l.) beim Rückbildungskurs in der Hebammenpraxis.



Anzeige

### Neu in Salzkotten: Die Ergotherapie-Praxis von Anette Hartmann

Anette Hartmann bietet in ihren ebenerdig gelegenen Räumen in der Klingelstraße maßgeschneiderte Behandlungen für Kinder, Senioren und Reha-Patienten an.

Sie möchte durch ergotherapeutische Maßnahmen den betroffenen Menschen zu mehr Lebensqualität und Aktivität im Alltag verhelfen. Die staatl. geprüfte Ergothera-



peutin und Oecothrophologin bietet neben Entspannungs-

kursen demnächst Legasthennietraining und schon jetzt auch Fußreflexzonenmassage an. Durch gezielte Stimulation verschiedener Druckpunkte kann die Gesundheit des Körpers und das Wohlbefinden gefördert werden.

Mehr Infos erhalten Sie unter Telefon: 0 52 58 / 210 96 50 oder unter [www.hartmann-ergotherapie.de](http://www.hartmann-ergotherapie.de)



**Staatl. geprüfte Ergotherapeutin**  
**Staatl. geprüfte Oecothrophologin**  
**Fußreflexzonenmasseurin**  
**Entspannungskursleiterin**  
**Legasthennietrainerin in Ausbildung**

Klingelstr. 35  
 33154 Salzkotten  
 Tel.: 0 52 58 / 210 96 50

**Aktuelles Angebot:**  
**Fußreflexzonen-**  
**massage**  
**40 Minuten für nur**  
**18,50 €**

tion über den Geburtsverlauf anfertigen zu können.

Eine wichtige Eigenschaft, die man für diesen Beruf unbedingt mitbringen sollte ist neben Geduld, Einfühlungsvermögen und Menschenkenntnis, die Freude im Umgang mit Menschen – egal ob Kind, Frau oder Mann.

Nach der abgeschlossenen Ausbildung sind Hebammen entweder freiberuflich tätig, angestellt oder angestellt und nebenher noch freiberuflich tätig. Ein Vorteil der Freiberuflichkeit ist auf jeden Fall die gute Vereinbarkeit von Familie und Beruf. Nachteilig sind jedoch die hohen Versicherungsabgaben, die eine freiberuflich tätige Hebamme zu leisten hat.

Hebammen begleiten Frauen von der Frühschwangerschaft bis zur Stillzeit und sind neben

dem Gynäkologen Ansprechpartner für Probleme und Fragen in dieser Zeit. Hebammen können auch nach Hause kommen; z.B. zur Nachsorge. Hebammenleistungen werden mit der Krankenkasse abgerechnet.

In Deutschland gibt es trotz hoher Bewerberzahlen nur wenig Ausbildungsplätze für den Beruf der Hebamme.

Nach der abgeschlossenen Berufsausbildung gibt es zahlreiche Möglichkeiten zur Weiterbildung. Viele Hebammen spezialisieren sich zusätzlich auf Akkupunktur, Homöopathie oder Babymassage.

Ihr Ansprechpartner – auch schon in der Frühschwangerschaft – in Salzkotten ist die Hebammenpraxis Lebensraum Geseker Strasse 10 Am Salinenhof  
 Tel.: 0 52 58 / 980 32 60



**Sylvia's Blumenstübchen**  
 Marktstraße 9  
 Salzkotten  
 05258 / 975 810  
 ... mit Liebe zum Detail!

**Öffnungszeiten:**  
**Montag bis Freitag** 9.00 bis 18.00 Uhr  
**Samstag** 9.00 bis 13.00 Uhr

# Frisch, knackig & lecker!

## - Fast Food selbst gemacht

Rezepte & Bilder:  
www.unileverfoodsolutions.de

Currywurst mit Honig-Senf-Sauce



### Zutatenliste (6 Portionen)

- ca. 3 EL Schmelzmargarine (z.B. PHASE Bratflex)
- 6 Bratwürste
- 120 g Curry Sauce (z.B. KNORR)
- Chilis, geschrotet
- 600 ml Wasser
- ca. 3 EL Dijon-Senf
- ca. 3 EL Bienenhonig
- 6 Scheiben Baguettebrot

### Zubereitung

Curry-Sauce mit heißem Wasser anrühren und mit geschroteten Chilis, Dijon-Senf und Bienenhonig glatt verrühren.

**Tipp:** Die Würste jeweils schräg durchschneiden, mittels Holzspieß zusammenstecken und braten und ggf. mit einigen Chilifäden garnieren.

Sandwich mit Spargel-Frikadellen



### Zutatenliste (6 Portionen)

- 3 Baguettebrote
- 60 g Spargel weiß
- 60 g Spargel grün
- 300 g Hackfleisch gemischt
- ca. 1 TL Gartenkräuter
- 1 EL Gewürzpaste Pfeffer Mix (z.B. KNORR PROFESSIONAL®)
- 1 EL Gewürzpaste Paprika (z.B. KNORR PROFESSIONAL®)
- 1 Ei · Salz · Semmelbrösel
- 1 Zwiebel · 60 g Rucola
- 180 ml Sauce Hollandaise (z.B. LUKULL)
- Pflanzenöl (z.B. PHASE Butter Flavour)

### Zubereitung

Spargel in kleine Würfel schneiden und unter das Hackfleisch geben. Unter Zugabe der Eier, der Semmelbrösel, Gartenkräuter, Paprika Paste und Pfefferpaste eine Frikadellenmasse herstellen, danach kleine Frikadellen formen und anbraten.

Das Baguette halbieren, aufschneiden, mit Hollandaise bestreichen und mit Rucola, Zwiebelringen und den Frikadellen belegen.

Döner mit Putenbrust



### Zutatenliste (6 Portionen)

- 720 g Putenbrust
- ca. 1 TL Pflanzenfett (z.B. PHASE Butter Flavour)
- 60 g Eisbergsalat
- 60 g Rotkohl
- 720 g Fladenbrot
- 1 Zwiebel
- 90 ml Joghurt-Knoblauch Dressing (z.B. KNORR/LUKULL)
- 60 g Salatgurke
- 60 g Fleischtomaten
- ca. 1 TL Feine Kräuterpaste (z.B. KNORR Primerba Herbes de Provence)
- Salz · Pfeffer · Kreuzkümmel

### Zubereitung

Putenbrust in feine Streifen schneiden mit Provencalische Kräuter, Salz, Pfeffer und Kreuzkümmel würzen. Danach in der Pfanne anbraten. Eisberg und Rotkohl in feine Streifen schneiden. Tomate, Gurke und Zwiebel in Scheiben schneiden. Fladenbrot in 6 gleiche Teile schneiden, ein Tasche in das Brot schneiden und kurz im Backofen erwärmen. Brot mit allen Zutaten befüllen. Zum Schluss mit Joghurt-Knoblauch Dressing garnieren.

## MEHR ZINSEN FÜR IHR GELD



# ACCENT

Bau & Handelshaus für Immobilien

- **3,75 % Festzins p. a.** bis 31. Dez. 2014
- **4,50 % Festzins p. a.** bis 31. Dez. 2015
- **4,75 % Festzins p. a.** bis 31. Dez. 2016
- **5,00 % Festzins p. a.** bis 31. Dez. 2021

mit Kapitalabsicherung • halbjährl. Zins-Auszahlung • keinerlei Zusatz- oder Nebenkosten

... ein Unternehmen der

**DIENSTLEISTUNGSGRUPPE SALZKOTTEN GMBH**



Accent GmbH & Co. KGaA • Geseker Str. 56 • 33154 Salzkotten

**Ihr Ansprechpartner: Gert Henze**

Telefon: 05258-972111 • E-Mail: gh@dgs-online.de

# Beach-Volleyball-Turnier startet in die 3. Runde

Das Beach-Volleyball-Turnier der Bürgerstiftung findet am 09. Juli zum dritten Mal statt und lädt Sportler in die Sälzer Lagune ein.

Bereits im letzten Jahr fand das Turnier im Salzkottener Freibad statt. Durch den Standort sollte mehr Strandatmosphäre aufkommen. Dies war den Veranstaltern sehr gut geglückt. Leider ließ sich die Sonne selten blicken.

In diesem Jahr wird nicht nur mit der Sonne gerechnet, sondern auch mit



zahlreichen Sportlern, die für den guten Zweck um den Sieg kämpfen. Der Erlös geht in diesem Jahr an den Förderverein des Freibades „Sälzer Lagune“.

„Durch das Turnier soll in jedem Jahr ein Verein eine besondere Unterstützung erhalten. Im ersten Jahr konnten wir den Skatern helfen und im letzten Jahr wurde in Zusammenarbeit mit dem Partnerschaftskomitee Salzkotten – Bystrice eine Jugendfahrt nach Tschechien finanziert. Nun

profitiert der Förderverein des Freibades von der Sportveranstaltung“, so Organisator und 2. Vorsitzender der Bürgerstiftung Dr. Manfred Werner.

Insgesamt 16 Mannschaften mit jeweils vier Spielern können auf dem Beach-Volleyball-Feld gegeneinander antreten. Die Zusammensetzung der Mannschaften ist beliebig.

**Das Turnier wird am 9. Juli um 15 Uhr (Einlass: 14 Uhr) starten.**

## Sälzertreff in der Engel-Apotheke

Im Frühsommer fand der beliebte Treff des Verkehrsvereins in der Engel-Apotheke in der „Lange Str. 47“ statt. Das 200 jährige Jubiläum im letzten Jahr war Grund genug, den Verkehrsverein zum Sälzertreff einzuladen und deren interessierten Mitgliedern einen Blick hinter die Kulissen zu gewähren.

1810 wurde die Apotheke gegenüber der St. Johannes Kirche im Hause Schipp unter der Leitung des Provisors Franz Stratmann gegründet.

Nach mehreren Standortwechseln befindet sich die Apotheke seit 1836 an dem heutigen Standort Lange Str. 47. In Familienhand befindet sich die Apotheke seit 1883 durch die Übernahme des Urgroßvaters der jetzigen Apothekenleiterin Frau Cruse-Kampherm, Herr Wilhelm Kösters. 1926 Übernahm dann der Großvater von Frau Cruse-Kampherm, Herr Josef Cruse die Leitung der Apotheke. Vielen Salzkottenern ist er auch unter dem Spitznamen „Crusen Äppelken“ noch bekannt. Nach seinem Tod 1956 führte



Verkehrsvereinsvorsitzender Rudi Niggemeier mit Frau Cruse-Kampherm und Herrn Kampherm.

sein Sohn Franz-Josef Cruse die Tradition fort und leitete die Apotheke über 40 Jahre mit großem Erfolg. Wegen seines Engagements wird er von vielen Bürgern der Sälzerstadt auch heute noch sehr geschätzt. Seit 1998 liegt die Verantwortung der Apothekenleitung bei seiner Tochter Frau Cruse-Kampherm. Während des Treffs konnten nach einer Besichtigung der Räumlichkeiten Fragen wie: „Wie kommt das Medikament so schnell zum Kunden, insbesondere sollte ein Medikament nicht vorrätig sein?“

beantwortet werden. Danach wurden einzelne Dienstleistungsbereiche kurz vorgestellt. Was leistet eine Apotheke heute eigentlich alles? Angefangen bei der Blutdruck-, Blutzucker- oder Cholesterinmessung hin zu Anpassen von Stützstrümpfen, Anfertigen individueller Rezepturbereitungen und Tees sowie der Auslieferung von Arzneimitteln. Anschließend klang der Abend bei einem gemütlichen Beisammensein und regen Meinungsaustausch im Garten aus.

## Workshop „Blasmusik“

In der Schützenfestsaison trafen sich viele Blasmusiker, und sie kamen auf die tolle Idee ein Seniorenorchester zu gründen. Dieses Orchester sollte eine Gemeinschaft aus ehemaligen aktiven Musikern /Musikerinnen werden.

Organisator ist Reinhard Bathe aus Verne und als Dirigent fungiert Heinrich Dickmann aus Etteln. „Musik verbindet und schafft Freunde“, unter diesem Motto steht diese neue Musikgruppe mit Musikern aus Verne, Verlar, Upsprunge, Salzkotten und Thüle. Gepröbt wird alle zwei Wochen im Proberaum des Musikvereins Upsprunge. Es wird im Augenblick Brass Band, Swing und Spirituals gespielt, und gesucht werden noch Klarinetten und Flöten, damit das gesamte Blasmusikspektrum gespielt werden kann.



Der Workshop „Blasmusik“ in der Pfarrkirche St. Johannes Salzkotten mit einigen Musikern und 1. v. l. Reinhard Bathe. (Foto: Michels)

Der Workshop „Blasmusik“ wird unterstützt vom Musikverein Upsprunge und dem Stadtmusikverband Salzkotten mit Annette Stracke. Der Workshop „Blasmusik“ dauerte ein halbes Jahr, und der Abschluss war die musikalische Gestaltung der Abendmesse in der

Pfarrkirche St. Johannes Salzkotten.

**Ab Oktober 2011 wird diese „Musikalische Gemeinschaft“ weitergeführt, und Interessierte können sich bei Reinhard Bathe, Tel. 05258 - 7133 melden.**

**Augenoptik**  
**Kathmann**  
Ihr mobiler Optiks-service



**Christine Kathmann**

Augenoptikermeisterin  
Betriebswirtin  
des Handwerks

- Augenglasbestimmung
- Vor-Ort-Service
- Kinderoptometrie
- Vergrößernde Sehhilfen

Termine nach individuellen  
Kundenwünschen unter:  
**0 52 58 / 6 05 43 60**

Pauline-von-Mallinckrodt Weg 8  
33154 Salzkotten

## Augenoptik Kathmann

Gutes Sehen ist Voraussetzung für eine hohe Lebensqualität. Die Anforderungen an unsere Augen wachsen ständig. Ob am Bildschirmarbeitsplatz, beim Autofahren oder ausdauernder Naharbeit – unsere Augen verrichten täglich Höchstleistungen. Ist das Sehen durch eine eventuell bestehende Fehlsichtigkeit beeinträchtigt, führt dies oft zu Anstrengungsbeschwerden. Eine Augenüberprüfung der verschiedenen Sehfunktionen ist in regelmäßigen Abständen empfehlenswert. Christine Kathmann bietet eine umfangreiche Korrektionsbestimmung, unter Berücksichtigung Ihrer individuellen Sehauflagen, nach terminlicher Absprache an. Spezialisierungen im Bereich Low Vision, bei starker Sehbeeinträchtigung sowie Fortbildungen im Fachbereich der Kinderoptometrie ermöglichen spezifische Beratungsgespräche. Viele interessante Angebote im Ein- und Mehrstärkenglassortiment sowie die aktuelle Sonnenbrillenaktion stehen derzeit zur Verfügung. Aufgrund modernster Geräteausstattung sind Augenglasbestimmungen und Beratungen auch im Hausbesuch möglich.

# „Miniphänomenta“ begeistert Thüler Schüler

## Phantasievolles Erforschen und Erfahren der Naturgesetze

**Die letzte Schulwoche vor den Osterferien stand in der Grundschule Thüle ganz im Zeichen des Experimentierens, Forschens und Ausprobierens.**

In den Fluren standen frei zugängliche Holzstationen – die Kinder nannten sie phantasievoll „Sandmaler“, „Wassermusik“, „Windkraftanlage“ oder „Zwergendoppler“.

Es waren 15 Experimentierstationen des Projektes „Miniphänomenta“. Die Kinder konnten an diesen ihrer Forscher- und Entdeckerfreude nachgehen und verschiedene naturwissenschaftliche und technische Phänomene erkunden und begreifen.

Bei der „MINIPHÄNOMENTA“ handelt es sich um 52 einfache Experimente für den Schulflur, die Pausenhalle und die Klassenzimmer in Grundschulen. Sie wurden von Prof. Dr. Lutz Fiesser von der Universität Flensburg im Rahmen der MINT-För-

derung NRW entwickelt und erprobt. Die Kinder entdecken selbstständig an den verschiedenen Experimentierstationen spielerisch naturwissenschaftliche Phänomene wie „Reibungskraft - Wann rutscht der Klotz?“. Ziel der MINT-Förderung (Mathematik, Informatik, Naturwissenschaft und Technik) ist es, frühzeitig junge Menschen an Naturwissenschaften und Technik heranzuführen und die Motivation für naturwissenschaftliche und ingenieurwissenschaftliche Berufe zu schaffen. Weitere Hinweise finden Sie unter [www.miniphaenomenta.de](http://www.miniphaenomenta.de).

Nachdem zwei Kolleginnen an einer Fortbildung teilgenommen hatten, war die Schule berechtigt, die Stationen mit Hilfe von Eltern nachzubauen. Ein ganz herzliches Dankeschön gilt Herrn Bruno Plattmann aus Salzkotten (Lehrer i.R. der leider, für uns alle unfassbar, vor wenigen Wochen verstarb). Er bereitete den Bau der Sta-



tionen vor und begleitete das Projekt durch seine fachkundige Unterstützung. Finanziert wurde das Projekt von der „Bürgerstiftung“ Salzkotten. Der Wunsch aller kleinen, sichtlich motivierten Forscherinnen und Forscher war es, nach den Ferien weiter an dem Projekt zu arbeiten.

So sieht es das Konzept auch vor. Auch nach der Projektwoche werden die Stationen in den Fluren und im Keller stehen. So haben die Kinder neben dem regulären Unterricht die Gelegenheit, ihre Neugier zu entfalten und einigen Naturgesetzen auf die Spur zu kommen.

## Neuer Theater- und Karnevalsverein in Upsprunge

In der Gründungsversammlung des Theater- und Karnevalsvereins Upsprunge im Frühjahr wurden die Weichen für einen weiteren Kulturzweig des Upsprunger Dorflebens gestellt.

Rund 50 interessierte Personen waren der Einladung des Gründungskomitees gefolgt und nahmen an der Sitzung teil. Im ersten Teil wurden von Hubert Humpert noch einmal die Eckdaten des Satzungsentwurfs erörtert und zur Diskussion gestellt. Der Mitgliederbeitrag wurde auf 20,- pro Jahr festgelegt. 44 Mitglieder traten dem Verein bei und verabschiedeten einstimmig die Satzung. Anschließend übernahm Ortsvorsteherin Agnes Ilse das Amt als Wahlleiterin zur Wahl des neuen Vorstandes. Dieser setzt sich wie folgt

zusammen: Vorsitzende Petra Nolte, Geschäftsführer Hubert Humpert, Kassenwart Roswitha Collado, Fachbereichsleiterin Theater Antje Dessel, Fachbereichsleiterin Karneval Karin Humpert, Fachbereichsleiterin Jugend Manuela Schlune-Jürgens, Veranstaltungsorganisator Christoph Böddeker, Bekleidungs- und Gerätewart Irtraud Gerken. Als Kassenprüfer wurden Ulrike Schumacher und Monika Rincheval gewählt.

Unter der Leitung der neuen Vorsitzenden Petra Nolte faßte die Versammlung den Beschluß, dem Bürgerverein Upsprunge beizutreten. Weiterhin wurde der Haushaltplan für das kommende Geschäftsjahr verabschiedet.



(v.l.) Christoph Böddeker, Manuela Schlune-Jürgens, Antje Dessel, Petra Nolte, Irtraud Gerken, Roswitha Collado, Karin Humpert, Hubert Humpert

Dann stellte Petra Nolte die Zielsetzungen des Vereins für die nahe Zukunft vor. Dies ist einerseits die Fortführung des Karnevalsspiels zum Senioren- und Frauenkarneval sowie zur Karnevalsveranstaltung aller Upsprunger Vereine. Weiterhin wird eine Theatergruppe unter Leitung von Antje Dessel ihre Arbeit aufnehmen und erste Stücke erarbeiten. Eine Jugendgruppe, die ebenfalls eigene Stücke zur Darbietung bringen wird, wird unter der Leitung von Manuela Schlune-Jürgens

aufgebaut. Als besonders positiv ist zu vermerken, dass sich unter den neuen Mitgliedern bereits erfahrene Personen aus der Jugend- und Theaterarbeit befinden, die dem neuen Vorstand ihre aktive Unterstützung zugesichert haben. Somit ist der junge Verein für die anstehenden Aufgaben bestens gerüstet.

[info@tkv-upsprunge](mailto:info@tkv-upsprunge)  
[www.tkv-upsprunge.de](http://www.tkv-upsprunge.de)



Thüler Feld 2  
23154 Salzkotten

Unsere Erfahrung  
- Ihr Vorteil

- Baggerarbeiten
- Abbrucharbeiten
- Transporte
- Sand & Kies
- Schotter

Friedhelm Gees

Tel.: 0 52 58 - 93 00 93  
Fax: 0 52 58 - 93 00 94  
[www.gees-bagger.de](http://www.gees-bagger.de)

# Franziskanerinnen feiern Ordensjubiläen

Jubilarinnen gehören seit 60 und 65 Jahren dem Orden an  
– Schwester M. Christiane Böhne (36) ist Novizin in Salzkotten

**Neun Schwestern der Franziskanerinnen Salzkotten feierten am Samstag, 21. Mai, ihr 60- bzw. 65-jähriges Ordensjubiläum.** „Wenn Sie heute ein Jubiläum feiern, dann doch wohl deshalb, weil Sie sich mit Zuversicht dem Leben gestellt haben“, beschrieb Pater Karl-Heinz Vogt OMI in seiner Predigt in der Mutterhauskirche in Salzkotten eine Tugend, die das Leben der Schwestern geprägt habe. Zahlreichen Menschen sei durch diese Schwestern Hilfe und Trost in leiblicher und seelischer Not gewährt worden. Sie hätten die Güte Gottes austeilen dürfen, so Pater Karl-Heinz Vogt.

Ihr 65-jähriges Ordensjubiläum feierten Schwester M. Angelina Wuller und Schwester M. Reinhild Stimberg. Das 60-jährige Ordensjubiläum feierten Schwester M. Erasma Eikens, Schwester M. Hildegunde Krawinkel, Schwester M. Irmgardis Coenen, Schwester M. Lambertis Herbrügge, Schwester M. Margit Raab,

Schwester M. Michaelda Tegethoff und Schwester M. Reinarde Frisse.

Während der Eucharistiefeier wurde besonders auch der verstorbenen Jubilarinnen gedacht. Eine Kerze brannte und auf einer Tafel standen die Namen der verstorbenen Mitschwestern zu ihrem Gedenken.

**Christiane Böhne begann am Sonntag, 22. Mai, ihr Noviziat bei den Franziskanerinnen Salzkotten.** In

der Eucharistiefeier zur Einkehrung erhielt die 36-jährige Erzieherin das Ordenskleid und die Ordensregel durch Schwester M. Hildegarde Voß, Provinzoberin, überreicht.

Die gebürtig aus Melle bei Osnaabrück stammende Novizin nahm den Namen Schwester M. Christiane an. Sie versprach nach der Regel des Regulierten Dritten Ordens des heiligen Franziskus und den Konstitutionen der Franziskanerinnen Salzkotten zu leben. Das nun auf das Postulat fol-



Neun Schwestern der Franziskanerinnen Salzkotten feierten ihr 60- bzw. 65-jähriges Ordensjubiläum (v.l.): Schwester M. Reinarde Frisse, Schwester M. Hildegunde Krawinkel, Schwester M. Reinhild Stimberg (vorne), Schwester M. Lambertis Herbrügge, Schwester M. Michaelda Tegethoff, Schwester M. Irmgardis Coenen, Schwester M. Erasma Eikens, Schwester M. Angelina Wuller und Schwester M. Margit Raab (hinten). (Fotos: Steines)



Christiane Böhne (Mitte) – hier mit Schwester M. Hildegarde Voß, Provinzoberin (links) und Schwester M. Angela Benoit, Provinzassistentin (rechts) – feierte am Sonntag den Beginn ihres Noviziats bei den Franziskanerinnen Salzkotten.

gende Noviziat von Schwester M. Christiane führt intensiv in das Ordensleben ein. Das erste Jahr ist vorrangig dem Studium gewidmet und legt die geistliche, theologische und spirituelle Grundlage für ein Leben in Gemeinschaft nach den evangelischen Räten des Gehorsams, der Armut und der ehelosen Keuschheit. Das zweite Jahr ermöglicht die Umsetzung und Erprobung im

Alltag. Das darauf folgende Juniorat beginnt mit der Ablegung der Profess auf Zeit. Zurzeit sind drei Schwestern der Franziskanerinnen Salzkotten im Juniorat.

Christiane Böhne beging ihren persönlichen Festtag mit den Schwestern, ihrer Familie, Freunden und Bekannten. Zum Abschluss wurde in der Mutterhauskirche eine feierlichen Dank-Vesper gefeiert.

## Förderverein der Sälzer Lagune sucht neue Mitglieder

Schwimmen, planschen, relaxen – in der warmen Jahreszeit ist das Salzkottener Freibad, die Sälzer Lagune, ein gut besuchtes Ausflugsziel.

Der Förderverein Freibad Salzkotten – Sälzer Lagune e.V. setzt sich für den langfristigen Erhalt dieser Sport- und Freizeitanlage ein und möchte dessen Attraktivität noch steigern. Insbesondere soll verhindert werden, dass durch Etatkürzungen seitens der Kommune Abstriche in der Lebensqualität gemacht werden müssen.

Der Förderverein möchte die Attraktivität des Freibades u.a. durch Veranstaltungen wie z.B. Sponsorenschwimmen,



Turniere und Spielnachmittage und durch den Bau von Spielanlagen steigern. Weitere Ideen und Anregungen sind natürlich willkommen.

Zur Erfüllung dieser Vorhaben benötigt der Verein auch finanzielle Mittel und sucht Mit-

glieder, die dem Förderverein beitreten möchten. Der Mitgliedsbeitrag beträgt 12 Euro pro Jahr. Auch Spenden sind möglich. Bei Interesse können Sie sich an den Vorsitzenden Robert Kemper wenden: Tel. 0 52 58 / 57 82.

H/E/S/A  
W E R B U N G

Verteilung von Prospekten

Wurfsendungen und Werbemittel aller Art

HESA-Werbung GmbH  
Friedrich-List-Str. 39  
33100 Paderborn

Fon (0 52 51) 87877-66

Fax (0 52 51) 87877-67

E-Mail: [info@hesa-werbung.de](mailto:info@hesa-werbung.de)

[www.hesa-werbung.de](http://www.hesa-werbung.de)

# Unsichtbare ehrenamtliche Arbeit wird in der Schubkarre sichtbar

**Eine Schubkarre voller Steine wurde gefüllt, um 1500 ehrenamtliche Stunden sichtbar zu machen. Das entspricht einer Arbeitsleistung von neun Vollzeitbeschäftigten in einem Monat.**

Im Pfarrheim Verne fanden sich alle Vorstände der katholischen Frauengemeinschaften (kfd) aus dem Bezirk Salzkotten zu einer Konferenz zusammen.

Marianne Flottmeier vom kfd Bezirksteam weiß: „Jeder Stein symbolisiert eine Stunde ehrenamtliche Arbeit, die wir in einem Monat in unserem Bezirk Salzkotten geleistet haben.“ „Und auf diese Steine können wir bauen“, fügt sie

hinzu. „Wir möchten uns heute vor allem bei den örtlichen Frauengemeinschaften für ihre ehrenamtliche Arbeit bedanken“, erklärte Diözesanvorsitzende Marlis Meermeier aus Paderborn. Sie sprach zum Thema: Ehrenamt – nie war es so wertvoll wie heute! Ein Rollenspiel machte die Wertschätzung von Frauenarbeit im Erwerb, Ehrenamt und Familie deutlich.

Zahlreiche Veranstaltungen, Ausflüge, kreative und sportliche Aktivitäten, Fortbildungen und Feste werden von den Frauengemeinschaften in den Gemeinden organisiert. Mit großem Engagement setzen sich Frauen in der Kirche ein. Sie engagieren sich

für Anliegen von Frauen in Gruppen und Gremien. Somit leistet die kfd einen großen Beitrag zum wertvollen Gemeinschaftsleben.

Mit spannenden Erfahrungen blickten die Frauen auf das Jahr 2010 zurück. Im „Mega-Buch“ veröffentlichte die kfd auf Bundesebene eine Sammlung von vielen guten Ideen der einzelnen Teams.

Neue Termine wurden für das Jahr 2011 bekannt gegeben. In diesem Jahr geht es zum Beispiel am 17. September zur sogenannten Alternativen Diözesanwallfahrt in die Balver Höhle.



V.l. 1. Reihe: Sabine Ahlemeier (kfd Oberntudorf), Claudia Temborius (kfd St. Johannes Salzkotten), Hildegund Schniedermeier (kfd Mantinghausen), Bezirkssprecherin Marianne Flottmeier, Susanne Horstmann-Kohlenberg (kfd St. Marien Salzkotten), v.l. 2. Reihe: Maria Fischer (kfd Verlar), Christiane Ottensmeier (kfd Holsen), Diözesanvorsitzende Marlis Meermeier, Bezirkspräsident Pastor Dr. H.-B. Krismanek, Mechthild Votsmeier (kfd Thüle), Wilma Nolte (kfd Verne), Maria Hohnwald (kfd Scharmede), Uschi Wiedemann (kfd Upsprunge) und Karin Ziska-Tepel (kfd Niederntudorf)

## Schüler der 10. Klasse der Philipp-Korte Realschule engagieren sich „sozialgenial“

„Wir übernehmen Verantwortung“, das stand von Januar bis Mai für Zehntklässler der Philipp-Korte Realschule auf dem Stundenplan. Unter der Leitung der Lehrerinnen Frau Heynen sowie Frau Meier und in Kooperation mit Schwester M. Alexa, der Pflegedienstleitende des Marienheims Salzkotten, beteiligte sich ein Religionskurs der Philipp-Korte Realschule an der Initiative „sozialgenial – Schüler engagieren sich“ der WGZ Bank.

Ziel des Ganzen ist die Verbindung von schulischem Lernen mit außerschulischem Engagement und die damit verbun-

dene Förderung von sozialen Fähigkeiten bei Schülern.

Die Schülerinnen und Schüler bereiteten in Kleingruppen wöchentliche Projekte für die älteren Menschen des Altenheims vor. Rund 17 von den 35 Bewohnern kamen in den Genuss mit den 20 Schülern der Philipp-Korte Realschule in engeren Kontakt zu treten. Sei es in den Vorstellungsrunden zu Beginn des Projekts, in den Angeboten des Bingonachmittags, der Gesellschaftsspiele, des Backens und des Begleitservices, bei dem ein Rollstuhlspaziergang durch die Stadt mit anschließendem Picknick an den Sali-



nen für große Freude sorgte. Jede Begegnung zwischen jung und alt war eine echte Begegnung mit viel Herzlichkeit und Freude.

Krönung des ganzen Projektes war das Abschlussfest, bei dem alle noch einmal die gemeinsamen Erlebnisse bei Kaffee sowie selbst gebackenem Kuchen Revue passieren ließen und die Schülerinnen und Schüler von den Bewohnern Zertifikate für ihr außerschulisches Engagement erhielten,

verbunden mit vielen lobenden Worten durch die älteren Menschen wie: „Wir bewundern, dass sie ihre Freizeit für uns geopfert haben.“ oder „Ich möchte mich herzlich bedanken. Es hat uns allen sehr, sehr gut gefallen.“ Worte, die den Schülern zeigten, was ihr Engagement bewirkt hatte.

### Heidelbeeren & Johannisbeeren

**Bioland** kontrolliert  
ökologischer Landbau

zum Selbstpflücken vorraussichtlich ab 15. Juli

Dienstags, freitags & samstags 8 bis 19 Uhr

**Bernhard Kößmeier** Gärtnermeister

Diebeskämpfen 15 • Delbrück-Boke

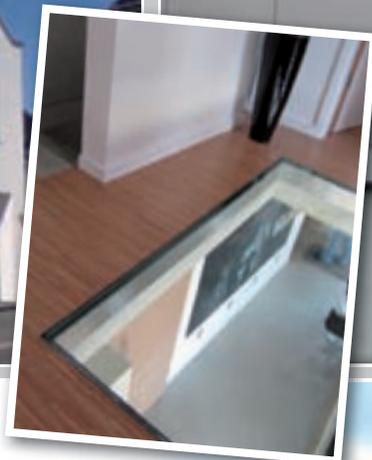
Tel. 0 52 50/15 06 • 01 70/5 84 49 43

zwischen Anreppen und Boke, Ortseinfahrt Boke



# ThieleBau.

www.thiele-bau.com



Marktstraße 21  
33154 Salzkotten

Telefon 05258.9747-909  
info@thiele-bau.com

# Kochen mit afrikanischer Sonne

## Vier Helfer aus Salzkotten und Büren bauen Kochherde und Solaranlagen für Hilfsprojekt der Franziskanerinnen auf

Zufrieden zeigen sie die Fotos von ihrem Werk: Ferdinand Heiermeier (62), Karl-Heinz Stork (71), Jürgen Sonnenschein (32) und Hans Stork (72) kehrten kürzlich nach mehreren Wochen aus Madisi

in Malawi (Ostafrika) zurück. Dort hatten sie im afrikanischen Missionsprojekt der Franziskanerinnen Salzkotten Kochherde und mehrere Solaranlagen aufgebaut: Stahlgerüste für sechs Kochherde,

Rohre, vier große Warmwasserbereiter mit Solartechnik und einiges Zubehör haben ihr Ziel – die Schule für Aids-waisen der Franziskanerinnen Salzkotten – nach 8000 km Reise erreicht. Nun beginnt für Ferdinand Heiermeier, Mitarbeiter für Haustechnik bei den Franziskanerinnen und für Jürgen Sonnenschein vom Heizungsunternehmen Becker aus Büren die Arbeit. Die Firma Becker hatte die Stahllöfen nach einem Grundentwurf des Solarinstituts Jülich gebaut und die Warmwasser-Solaranlagen ein wenig modifiziert. Damit soll der Verbrauch von Feuerholz beim Kochen der Mahlzeiten für rund 1.200 Schüler und Kindergartenkinder der Aids-waisen-Projekte deutlich verringert werden. Außerdem geht es darum, die Köchinnen vor dem gesundheitsschädlichen Rauch an offenen Küchenfeuern zu schützen. Acht Tage haben Ferdinand Heiermeier und Jürgen Sonnenschein Zeit für die vorbereitenden Arbeiten, das Verlegen von Wasserleitungen und den Aufbau der Stahlkonstruktionen. Dann treffen auch Karl-Heinz Stork und Hans Stork ein, die sich vor allem um die Maurerarbeiten kümmern. Drei afrikanische Fachleute und Mitarbeiter

der Schule helfen ebenfalls. Auch die Solaranlagen funktionieren. Bis zu 70 Grad ist das Wasser heiß, das über Sonnenkollektoren in den 120 bis 300 Liter fassenden Behältern erwärmt wird. Um Kochtemperatur zu erreichen muss

gemacht haben, die Solaranlage zu finanzieren und den Traum zu realisieren“.

Am Ende aller Arbeiten wartet auf die vier Helfer noch ein besonderes Erlebnis: Beim Ausflug zum Shire-Fluss, dem Ausfluss des Malawisees,



Vier Helfer aus Salzkotten und Büren bauten im Missionsprojekt der Franziskanerinnen in Malawi Sonnenkollektoren (im Hintergrund) und Kochherde auf (v.l.): Schwester M. Klara, Schwester M. Raynelda (3.v.l.), Jürgen Sonnenschein, Hans Stork, Ferdinand Heiermeier, Schwester M. Veronika und Karl-Heinz Stork mit Köchinnen aus Madisi.

es nur noch kurz auf dem Herd erhitzt werden. Kamine führen den Rauch aus dem seitlich offenen Küchengebäude über das Dach ab. „So lässt sich mindestens die Hälfte des Holzverbrauchs einsparen“, schätzt Jürgen Sonnenschein. „Was hier geschaffen wurde ist von bleibendem, unschätzbaren Wert“, freut sich Schwester M. Veronika Engelmann und bedankt sich bei den Helfern und den vielen Spendern, „die es mit möglich

beobachten sie wilde Flusspferde, Affen und Elefanten aus nächster Nähe. Afrika, wie aus dem Bilderbuch.

### Spendenkonto

„Clara-Pfänder-Stiftung der Kongregation der Franziskanerinnen Salzkotten - Zukunft weltweit gestalten“  
Stichwort: „Malawi-Hilfe“  
Bank für Kirche und Caritas Paderborn  
Konto: 15 230 300  
BLZ: 472 603 07

**Ralf Meier**

- Heizungs- und Lüftungsbau
- Sanitärbau
- Abflussreinigung
- Brennwert- & Solartechnik

Pfarrer-Korte-Straße 3  
33154 Salzkotten  
Tel.: (0 52 58) 93 08 88  
Fax: (0 52 58) 93 08 90 [www.meier-salzkotten.de](http://www.meier-salzkotten.de)

**KIA BRÜGGEMEIER**  
KIA MOTORS Autotechnik

*Ihr Service-Partner in Salzkotten!*

**Erfahrung und Kompetenz unter einem Dach!**

**Reparatur aller Automarken!**

**Verkauf von Gebrauchtwagen und Neuwagen aller Marken!**

*Ihre Zufriedenheit ist unser Ziel!*

Johann-Reineke-Str. 17 (im Berglar)  
33145 Salzkotten  
Telefon 0 52 58 / 93 12 36 • Fax 93 12 37

## St.-Josefs-Krankenhaus Salzkotten begleitet pflegende Angehörige

Wenn es um die Versorgung pflegebedürftiger Angehöriger geht, ist die Familie auch heute noch die zentrale Institution: 75% der etwa 2 Mio. pflegebedürftigen Menschen in Deutschland werden zu Hause versorgt, davon rund 1,1 Mio. allein von ihren Angehörigen. Um die Familie mit dieser schwierigen Aufgabe nicht allein zu lassen, beteiligt sich das St.-Josefs-Krankenhaus Salzkotten schon seit 2004 an dem Projekt „Familiale Pflege“ der Universität Bielefeld und der Pflegekasse

der AOK NordWest – damals als eines der ersten Häuser in OWL. Im Rahmen des Projekts werden Familienmitglieder, die Pflegebedürftige versorgen, beraten und geschult. Ziel ist es, die Angehörigen gut auf die bevorstehende oder bereits bestehende Aufgabe vorzubereiten und sie dabei zu unterstützen, den Übergang vom Krankenhaus in die häusliche Pflege möglichst optimal zu gestalten, den Belastungen gerecht zu werden und so einen „Dreh-türeffekt“ zu vermeiden.

Die individuelle Pflegesituation der Kursteilnehmer steht dabei immer im Vordergrund. Um pflegende Angehörige dauerhaft zu begleiten, bietet das St.-Josefs-Krankenhaus Salzkotten darüber hinaus einmal im Monat einen Gesprächskreis an, der die Bedürfnisse der pflegenden Angehörigen aufgreift und Gelegenheit zum Austausch bietet.

Alle diese Leistungen sind für den Patienten und die Angehörigen kostenfrei. Finanziert wird das Projekt von der Pflege-

kasse der AOK NordWest, auch für Nicht-Mitglieder. Weitere Einzelheiten zu diesem Projekt und den einzelnen Angeboten erhalten

Interessierte im Sekretariat der Pflegedirektion des St.-Josefs-Krankenhauses unter Telefon 05258/10-105.



Schon im Krankenhaus leitet die Pflegetrainerin die Angehörigen an und vermittelt wichtige Kenntnisse für die Pflege des Patienten zu Hause.

# 134 Jahre Kolping-Aktivposten in der Sälzerstadt

**Zu den Aktivposten im Salzkottener Vereinsleben gehört zweifelsohne die überpfarrliche, generationsübergreifende Kolpingsfamilie Salzkotten aus dem Jahre 1877 mit ihren über 400 Mitgliedern aller Altersschichten.**

Dies wurde in dem ausführlichen gemeinsamen Rechenschaftsbericht des Jahres 2010 vom Vorsitzenden Reinhard Kamp der familienhaften Kolping-Gemeinschaft und deren einzelnen Gruppierungen, Handlungsfelder und Abteilungen auf der Jahreshauptversammlung einmal mehr deutlich, und sie spiegeln die vielen Aktivitäten, Stärken, Ziele, Schwächen und Aktionen der Sälzer Kolpingsfamilie in der kirchlichen und politischen Gemeinde wider. An 68 Veranstaltungen nahmen ca. 6300 Besucher teil.

Eine gute Kassenführung mit einem soliden „Polster“ wurde dem Kassierer Rainer Gerdes und dem Leiter des Kolping-Bildungswerkes Ferdi Michels durch die Kassenprüfer bescheinigt. Bei den Neuwahlen des

Vorstandes hatte Wahlleiter Konrad Thiele ein leichtes Amt, und völlig problemlos verlief die Vorstandsneuwahl. Der bewährte Vorstand setzt sich wieder für drei Jahren zusammen: Präses Pfarrer Hans-Josef Rüsing, stellvertretender Präses Pastor Dr. Hans-Bernd Krismanek, Vizepräses Meinolf Willeke. Geschäftsführender Vorstand: 1. Vorsitzender Reinhard Kamp, Kassierer Rainer Gerdes und Schriftführer Peter Ungewitter-Liebeck. Der weitere Vorstand: 2. Vorsitzender Ralf Rohde, 2. Kassiererin / Mitgliederversen Marina Rademacher, Bildungswerk, Kultur & Freizeit, Öffentlichkeitsarbeit Ferdi Michels, Ehe & Familie Horst Heiermeier und Gisela Heggemann, Gesellschaft & Politik Jürgen

Kemper, Partnerschaftsarbeit & Tanzgruppen Dagmar Keuper, Arbeit & Beruf Ralf Gerlach, Seniorenkreis Werner Paaßen, Kolpingjugend Sebastian Meschede und Karnevalsabteilung Dieter Heggemann. Ausgeschieden aus dem Vorstand sind Katja Karlich und Rainer Altrogge, sie waren sehr viele Jahre für die Sache „Kolpings“ aktiv und hatten sich groß engagiert, und wurden würdevoll vom Vorsitzenden und Präses verabschiedet.

Für das Kolpingprojekt in Mexiko konnten von Veranstaltungen und privaten Spenden 2300 Euro als Hilfe zur Selbstständigkeit einer Schneiderei in Mexiko gespendet werden.

Weitere Informationen unter: [www.kolping-salzkotten.de](http://www.kolping-salzkotten.de)



## Bistro Davidwache

Feiern Sie im historischen Ambiente des deutschen Polizeimuseums!

Das Bistro Davidwache bietet Platz für bis zu 100 Personen. Geburtstage, Jubiläen, Familienfeiern, und, und, und...



Im alten Bahnhof · Otto-Mauel-Platz 1 · 33154 Salzkotten  
Tel. 0 52 58 / 93 04 55 · [www.deutsches-polizeimuseum.de](http://www.deutsches-polizeimuseum.de)

Anzeige

## Viva Napoli – Ein Hauch Italien im Herzen von Salzkotten

Direkt am Marktplatz bietet die Trattoria Viva Napoli seit 1 1/2 Jahren original italienische Küche an. Besonders in den Sommermonaten kann man die große Auswahl an Pizza, Pasta, Salat, Fleisch- und

Fischgerichte im vergrößerten Außenbereich genießen. Besonderen Wert legen Inhaber Luciano Andoli und sein Onkel Gaetano Andoli bei der verfeinerten Speisekarte auf die Auswahl der Fischgerichte.



ORIGINAL ITALIENISCHE KÜCHE

33154 Salzkotten - Marktplatz - Auf den Küten 1  
Tel. 0 52 58 / 9 38 78 80

Der Kolping-Vorstand: v. l. Ferdi Michels, Werner Paaßen, Gisela Heggemann, Ralf Rohde, Marina Rademacher, Rainer Gerdes, Reinhard Kamp, Peter Ungewitter-Liebeck und Dr. Hans-Bernd Krismanek. Auf dem Foto fehlen einige Vorstandsmitglieder. (Foto: Michels)

## Einstieg in den Kanusport

### Kursangebot der Kanuabteilung TuS Mantinghausen

Kaum eine Sportart ist so vielfältig wie Kanu. Spektakuläre Wildwasserfahrten und das Spielen in den Wellen gehören ebenso zum Kanusport wie das Seekajakfahren auf dem Meer und natürlich das Genießen der Ruhe und Einsamkeit auf Flüssen und Seen. Kanusport kann man allein oder in einer Gruppe betreiben. Es ist auch ein idealer Familiensport, denn man kann ihn in praktisch jedem Alter ausüben und gemeinsam etwas erleben.

Auch in diesem Jahr bietet der TuS Mantinghausen als (vom Deutschen Kanu-Verband) anerkannter Kanuausbilder wieder Kanukurse für Anfänger an.

**Für diese Kurse am am 20/21. August nimmt die Volkshochschule Salzkotten unter der Telefonnummer 0 52 58 - 93 03 16 Anmeldungen entgegen** (E-Mail: [zentrale@vhs-salzkotten.de](mailto:zentrale@vhs-salzkotten.de)).

Die Kursgebühr beträgt 60,- Euro pro Person und Wochenende. Familien werden gebeten, sich per Mail [info@kanumantinghausen.de](mailto:info@kanumantinghausen.de) oder per Telefon unter 0 52 51 - 6 52 78 mit der Kanuabteilung in Verbindung

zu setzen. An dem Wochenende finden immer zwei Kurse parallel statt. Ein Kajakkurs (Boote, die allgemein von den Eskimos bekannt sind) und ein Kanadierkurs (diese Boote kennt man eher von den Indianern). Ein Kanadier ist das ideale Boot für eine Familie, da mehrere Personen zusammen in einem Boot sitzen können.

**Für alle, die überlegen Kanusport im Verein zu betreiben, bietet der TuS Mantinghausen Schnupperpaddeln an.**

Weitere Informationen zu Terminen und Anmeldungen unter [info@kanumantinghausen.de](mailto:info@kanumantinghausen.de) oder telefonisch 0 52 51 - 6 52 78. Sowohl für die Kurse als auch für das Schnupperpaddeln stehen Boote, Paddel, Helme und Schwimmwesten des Vereins zur Verfügung. So dass die Teilnehmer nur trockene Wechselsachen (auch Schuhe) und eine Regenjacke mitbringen müssen.

Für alle Angebote gilt: Alle Teilnehmer müssen schwimmen können!



[www.kanumantinghausen.de](http://www.kanumantinghausen.de)  
[info@kanumantinghausen.de](mailto:info@kanumantinghausen.de)

# Hochsommerliche Temperaturen und Hochleistungssport

Am 5. Juni 2011 fand in Salzkotten der 4. Klingenthal Sport Marathon statt. Bei Temperaturen bis 30 Grad wurden zwei neue Streckenrekorde aufgestellt.

Auf der Halbmarathondistanz stellte der Tscheche Tomas Blaha einen neuen Rekord auf (1:14:52 Std.). Er stammt aus der Partnerstadt Salzkotten, aus Bystrice pod Hostynem. Als Zweiter kam Christian Fiedler vom TSV Schloß Neuhaus

(1:18:09 Std.). Linnemann, Jonas von der Universität Paderborn wurde Dritter (1:24:07 Std.). Schnellste Frau über die Halbmarathondistanz war wie in den letzten Jahren Dr. Franziska Stebner mit einer Zeit von 1:28:29. Zweite wurde Stefanie Vergin und dritte Nadine Mennemeyer. Über die Marathondistanz dominierte Björn Bohle das Läuferfeld der Männer (2:59:27 Std.). Zweiter über die klassische Marathondistanz

wurde Frank Ewen, Dritter des Zweirunden-Parcours wurde Dieter Weinholz. Nach den drei Männern kam als vierte Marathon-Läuferin und Siegerin der Damen Birgit Schönherr-Höscher aus Wuppertal ins Ziel. Sieger des Staffel-Marathons wurden, wie im letzten Jahr die „Laktatjunkees“ aus Geseke. Ausgezeichnet wurde auch die Firma Bäckerei Lange für die höchste Teilnahme am Staffel-Marathon. Die Bäckerei ging



mit drei Staffeln an den Start. Das Team „Bäckerei Lange II“ erreichte als bestes Team den dritten Platz. Die Organisatoren zeigten sich sehr zufrieden. Organisationsleiter Sascha Wiczynski freute sich, dass mehr als

600 Läufer an den Start gingen. Besonders die Zahl der gemeldeten Staffeln konnte deutlich erhöht werden. Insgesamt nahmen 38 Viererstaffeln teil. An den Bambiniläufen haben mehr als 460 Kinder teilgenommen.

## Ehrenamtlich für die Sälzerhalle tätig

### Der Hallenbauhelferclub (HBHC) kümmert sich um die Salzkottener Stadthalle

Seit dem Umbau der Sälzerhalle 2003 existiert der Hallenbauhelferclub, kurz HBHC.

Bestehend aus 20 Männern sorgt der Club für die Instandhaltung und kümmert sich um Rasen, Rosen und was ansonsten rund um und in der Sälzerhalle anfällt – und das alles ehrenamtlich!

Jeden ersten Dienstag im Monat ab 10 Uhr treffen sich Präsident Alfred Kirchhoff, Hallenwart Hans-Jürgen Thiele,

Karl Bracht, Fritz Brinkmann, Alfred Gülle, Peter Gutzmann, Konrad Lukei, Heinz Neiske, Karl Niggemeyer, Walter Ottensmeier, Franz Rochel, Dietmar Schaudt, Helmut Schwerter, Fritz Strunz, Ludger Thesing, Ludwig Tiggesmeier, Josef Höxtermann, Rudolf Keuper, Heinz Peitz und Johannes Schröder-Kersting (die vier zuletzt genannten sind auf dem Foto leider abwesend).



Bei einem gemeinsamen Frühstück werden dann die getanen und bevorstehenden

Arbeiten besprochen und aufgeteilt. Zudem ist der Club seit sechs Jahren zu Libori ehren-

amtlich immer Montags am Conrad Martinhaus in Paderborn tätig.

## Wegekreuz in Upsprunge errichtet

Ein neues Wegekreuz errichtete Familie Josef Niggemeier an der Landstraße nach Erpernborg, gegenüber der Einmündung der Hederbornstraße.

Mit fachmännischer Unterstützung ehrenamtlicher

Helfer entstand es in den letzten Monaten: Anfangen von den umfangreichen Holzarbeiten, dem Aufbringen von Kupferblechen, über Sandstrahlen, Anstreichen und künstlerischer Bemalung des gusseisernen Corpus

Christi. Am Karfreitag wurde es aufgestellt. Das erste Kreuz wurde am Rand seines Ackers vermutlich 1910 von Kaspar Niggemeier errichtet.

Das Kreuz Niggemeier war jedes Jahr Station am Montag, bis 1972 die dreitägigen Bittgänge eingestellt wurden und im Verbund mit Salzkotten in Upsprunge dadurch nur dienstags eine Station mit unterschiedlichen Zielen stattfindet. Das Holz des Kreuzes wurde vormals vor 45 Jahren von Anton Niggemeier erneuert. Die 2010 gefällten 100 Jahre alte Linden werden in der nächsten Pflanzzeit ersetzt. Damit sind im Bereich der Feldflur Upsprunes in

den letzten 15 Jahren 13 Holzkreuze komplett erneuert bzw. nicht mehr vorhandene wieder aufgestellt und ein Steinkreuz

restauriert worden, zu meist mit Unterstützung der St. Hubertus Schützenbruderschaft.



V.l.: Manfred Daldrup, Theo Hüppmeier, Bernd Weizenbürger, Wolfgang Korth, Josef Niggemeier, Anton Helling und Norbert Schulte vor dem neuen Kreuz.

**Motor-Shop Hoffknecht**

**AEON urban**  
125/350i

ab 3890,-

Klingelstraße 26 • 33154 Salzkotten • Tel.: 0 52 58 / 93 06 26 • Fax 93 06 27

**Mr. GARDENER**  
Garten Fachmarkt

**Preisknüller zur Garten-Saison!**



28 mm Wandstärke  
Außenmaß 320 cm x 320 cm

28 mm Wandstärke  
Außenmaß 400 cm x 400 cm

**Blockbohlenhaus „Spree“**

nur **899,-**

**Blockbohlenhaus „Isar“**

nur **1299,-**



inkl. PVC-Dacheindeckung  
ca. (B) 304 x (T) 510 cm  
Pfosten 9 x 9 x 210 cm

**Carport Aktion**

nur **199,-**

**Mr. GARDENER** Fachmarkt für Holz im Garten  
neben dem hagebaumarkt  
**Salzkotten**



**Bäderliege**  
verschiedene Farben

nur **19.95**

Direkt an der...  
Am Hohen Wege 6  
33154 Salzkotten

**B1**

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 8:30 – 20:00 Uhr • Samstag 8:00 – 18:00 Uhr

Tel.: 05258 974460 • Fax 05258 97446-13

# Bürgerstiftung Salzkotten blickt auf erfolgreiches Jahr zurück



Projekte mit den Schwerpunkten Bildung, Erziehung und Soziales werden auch 2011 wieder gefördert

**Dank der Unterstützung neuer Stifter und Stiftungswiederholer war es im Jahre 2010 möglich, das Stiftungskapital kräftig aufzustocken und dank guter Kooperationen sinnvolle Projekte zu fördern. Deshalb konnte die Bürgerstiftung Salzkotten auf ein erfolgreiches viertes Jahr zurückblicken.**

Die Stifterversammlung fand Anfang 2011 im Sälzerhof statt.

Angestrebt war für 2010 eine Steigerung von 180 auf 200 Stifter, damit eine Verdoppelung in den letzten drei Jahren. Dieses Ziel wurde zum Jahresschluss erreicht und das Ziel der Kapitalerhöhung mit 249.000 Euro weit übertraffen. Das Kapital ist solide angelegt und erbrachte 7.225 Euro Zinsen. Mit den Spenden standen im letzten Jahr 9.903 Euro zur Deckung der Aufwendungen in Höhe von 9.544 Euro zur Verfügung, davon 8.228 Euro für 13 Projekte. Die reinen Verwaltungsausgaben betragen nur 2%. Über den Stand des geförderten Projekts der Trauer-

begleitung und Hospizarbeit berichtete Frau Göckede vom Verein „Mutter Teresa“ und über die Unterstützung junger Familien durch Patinnen Frau Illian vom Kinderschutzbund Paderborn.

Im Stiftungsrat gab es zwei Wechsel. Als Nachfolger für das im Frühjahr letzten Jahres ausgeschiedene Mitglied Theo Meschede wurde einstimmig Reinhard Kamp gewählt. Nach Ablauf ihrer Amtszeit stellten sich die Mitglieder Heinz Sonntag, Hubert Böddeker und Ralph-Jörg Wezorker wieder zur Wahl, sie wurden einstimmig für 4 Jahre gewählt. Für Franz Schrewe, der sich nicht mehr zur Wahl stellte, wurde Dieter Hüpmeier als Nachfolger gewählt.

In 2011 stehen 8.500 Euro für Förderprojekte und eigene Projekte in den Schwerpunkten Bildung, Erziehung und Soziales bereit. Bisher bewilligte der Stiftungsrat 7.100 Euro.

Fortgesetzt wird die Förderung: Förderkurse an der Grundschule Salzkotten 300 Euro, Patinnen für junge Familien in Kooperation mit dem

Kinderschutzbund 1.050 Euro und 550 Euro Reservierung, Kein Kind ohne Mahlzeit an der Hauptschule Salzkotten 600 Euro, Trauerbegleitung und Hospizarbeit des Vereins Mutter Teresa 1.000 Euro und Zertifikate für Business Englisch und Französisch in der Realschule mit 400 Euro. Neu kommen dazu: Das Projekt Miniphänomena der Grundschule Thüle 400 Euro, 2 Projekte im Kindergarten Thüle und Zur Schanze 500 Euro, für die Nachbildung einer Siedepfanne auf dem Marktplatz als Projekt des neuen Sälzerkollegiums 2.000 Euro, Fahrt einer Jugendgruppe aus Oberntudorf zur Partnergemeinde Belleville/F. 300 Euro.

Abschließend wurden die Aktivitäten des vergangenen und des laufenden Jahres diskutiert. Geplant sind wieder eine Waffelbackaktion, ein Beachvolleyballturnier am 9. Juli im Freibadgelände in Kooperation mit dem neuen Förderverein Freibad, für das 500 Euro eingeplant wurden. Diskutiert wurde das bisher



V.l.: Conrad Möller (Vorsitzender der Stifterversammlung), Dieter Hüpmeier (neues Mitglied des Stiftungsrates), Rudolf Niggemeier (Vorstandsvorsitzender), Bernhard Höxtermann (Stiftungsrats-Vorsitzender) und Reinhard Kamp (neues Mitglied des Stiftungsrates)

Erreichte in Sachen Kulturförderung nach der Anregung der Stifter Anne Birkelbach im letzten Jahr. Sie lädt Interessierte ein, sich zur Mitarbeit bei ihr zu melden.

Versammlungsleiter Möller dankte allen für ihr ehrenamtliches Engagement und sieht die Bürgerstiftung auf dem richtigen Weg.

## VfL Thüle wird Tischtennis-Meister



Die erfolgreiche Mannschaft: (v.l.) Hannes Böhmer, Christoph Werning, Daniel Klaus, Manfred Kappius, Bernhard Votsmeier und Alfred Huber.

Nur ein Jahr nach dem unglücklichen Abstieg steigt die erste Mannschaft des VfL Thüle in die 2. Kreisklasse auf. Während der Saison wurden alle 16 Spiele souverän

gewonnen, auch bei den Entscheidungsspielen um den Meister der 3. Kreisklasse gab man sich keine Blöße und gewann gegen Lichtenau II und Delbrück II jeweils mit 9:2.

Ihr kompetenter Ansprechpartner für Klein- und Motorgeräte.



**Aktionspreis 549,- €**  
inkl. MwSt.  
UVP 685,- € inkl. MwSt.

**MB 545**

**Bringt Ihren Rasen in Fahrt!**

**Große Auswahl & Kompetente Beratung**

**MB 545:**  
So leicht kann Rasenmähen sein: Kraftvoller Ready Start-Motor, 3-fach Höhenverstellbarer Holm mit Querstrebe, 7-fach verstellbarer Schnitthöhe und geräumigem 60 Liter-Grasfangkorb. Bis 1.200 Quadratmetern.







AGRAVIS Technik Saltenbrock GmbH  
Ferdinand-Henze-Straße 2-4  
33154 Salzkotten  
Telefon 05258 . 9835-0 . [www.agravis-technik-saltenbrock.de](http://www.agravis-technik-saltenbrock.de)



**AGRAVIS**  
TECHNIK

AGRAVIS Technik ist ein Unternehmen der AGRAVIS Raiffeisen-Gruppe

## Kleine Künstler im Rathaus



Wer in der Zeit vom 16. bis 30. Mai das Rathaus betrat, kam an der Ausstellung der katholischen Kindertageseinrichtungen Salzkottens nicht vorbei.

Alle Besucher konnten die tägliche, facettenreiche Arbeit mit den Kindern bestaunen und bewundern. So hingen von der Decke gebastelte Raketen und Planeten, weil sich die Kinder von St. Petrus und Paulus (Scharmede) mit dem Thema Weltraum beschäftigten. Der Kindergarten St. Bartholomäus (Verne) präsentierte anschauliche Experimente, die die Kinder im „Haus der kleinen Forscher“ entwickelten, sowie das musikalische Projekt „Die Klangsucher“. Die Kinder aus St. Johannes (Salzkotten) stellten aus Pappe und Legosteinen eine benachbarte Baustelle nach. Als wahre Künstler betätigten sie die Kinder aus St. Marien (Salzkotten). Sie schufen Skulp-

turen und malten Bilder verschiedener Künstler nach. Im Kindergarten St. Rochus (O-Tudorf) wurde sich ganzheitlich mit dem Märchen „Hänsel und Gretel“ beschäftigt. Ein Lebkuchenhäus zierte somit den Eingangsbereich des Rathauses. Beim Kindergarten St. Petrus (Upsprunge) ging es um die Welt der Farben. Die kunterbunten Ergebnisse wurden täglich von allen Besuchern bewundert werden. Auch Bürgermeister Michael Dreier war ganz begeistert von der Vielfalt und der großen Bandbreite der Arbeit in den einzelnen Tageseinrichtungen. Er bedankte sich bei allen Leiterinnen und Erzieherinnen für dieses Gemeinschaftsprojekt. Außerdem betonte er die gute Zusammenarbeit mit den katholischen Einrichtungen und deren Träger, der „Katholische Kindertageseinrichtungen Hochstift gem. GmbH“.

## Grandioser Erfolg bei Taekwondo-Meisterschaft

Der Taekwondo-Verein aus Salzkotten hat am 18.6.2011 an den Deutschen Meisterschaften des DTB (Deutscher Taekwondo Bund) in Hörstel teilgenommen.

Es wurden die Disziplinen Kampf im Leichtkontaktstil, Formenlauf (Hyong) und Bruchtest angeboten, jeweils aufgeteilt in verschiedene Alters- und Gürtelklassen. 12 Teilnehmer, 17 Starts: 10x 1. Platz, 3x 2. Platz und 1x 3. Platz. Wir alle sind zusammen mit Trainer Großmeister Sahak begeistert über den grandiosen Erfolg. Mit dieser überwältigenden Leistungs-

bilanz unseres noch jungen Vereins (Trainingstart April 2010) im bundesweiten Vergleich zu Vereinen und auch den professionellen Sportschulen haben wir bereits eine Spitzenposition erreicht. Neben unserem Trainingsschwerpunkt auf dem Breiten- und Familiensport zeigt das Ergebnis aber auch unsere effektive Förderung und Ausbildung im Wettkampfbereich auf nationalem Niveau.

*Hinten v.l.: Sohal Anwari, Najma Anwari, Jörg Genuit, Thomas Koch, Sofia Kraus und Trainer Meister Sahak; Vorne v.l.: Jerome Genuit, William Pascual, Ivan Adlov, Angelina Adlov, Alyssia Kroopf; Es fehlt Richard Bergmeier und Michael Kloppenburg.*

Sie haben die  
**Ziele...**

Wir haben die  
**Lösungen.**

[www.hüppmeier.de](http://www.hüppmeier.de)

Web Visitenkarten  
Logos  
Kataloge  
Print  
Flyer Werbung Anzeigen  
Internet Ideen

**HÜPPMEIER**  
MARKETING & DESIGN

Upsprunger Str. 42 • 33154 Salzkotten  
Tel.: 052 58 / 980 32 34 • Fax: 052 58 / 935 43 71



# Gelungener Volleyball-Saisonabschluss

## Ehrungen für B-, C-, D- und E-Jugendmannschaften



Zum Abschluss der Volleyball-Saison 2010/2011 luden die Sälzer Volleys zu einem Tag der offenen Tür in der Hederauhalle ein. Bei Kaffee und Kuchen konnten etwa 50 Aktive noch einmal ihr Können unter Beweis stellen und nach Herzenslust pritschen und baggern. Auch die zahlreich vertretenen Eltern hatten hier einmal die Gelegenheit, den Umgang mit dem Ball zu üben, um sich gleich danach ihren Töchtern in einem spannenden Spiel

zu stellen. Die jüngsten Besucher sammelten mit viel Eifer und Spaß erste Erfahrungen mit dem Volleyball. In den Verschnaufpausen konnten sie ihre Eindrücke in phantasiereichen Bildern zur späteren Prämierung zu Papier bringen.

Für die Spielerinnen der B-, C-, D- und E-Jugendmannschaften standen zahlreiche Ehrungen auf dem Programm. Es konnten Sportabzeichen, Aufschlagpokale und Spielabzeichen überreicht werden.

Die Damenmannschaft des TV wurde für ihren 1. Platz in der Kreisliga und somit für ihren Aufstieg in die Bezirksklasse geehrt.

Mit einem Spiel der Aufsteigerinnen des TV gegen die befreundete Bezirksklassenmannschaft aus Helmern, das die Salzkottener klar für sich entscheiden konnten, endete das Sälzer Volleyballevent. Die Aktiven verabschiedeten sich in die Sommerpause, die für die Vorbereitung auf die neue Saison genutzt wird.



Für alle interessierten Mädchen ab ca. 9 Jahre gibt es ab sofort eine neue Trainingsgruppe. Hier wird montags von 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr in der Hederauhalle eine neue E-Jugendmannschaft aufgebaut. Nähere Auskünfte unter Tel. 05258/21124.

**Ferienkurs**  
**85€ jetzt gratis\***  
 Gratis-Hotline: **0800-19 4 18 19**  
 Mo. - Fr. 8-20 Uhr [www.schuelerhilfe.de](http://www.schuelerhilfe.de)  
 Salzkotten • Auf den Kitten 6 • (am Rathaus) •  
 05254 79 4 18  
 \*1. Leistung bei der Anmeldung für mindestens 8 Monate (Einmalhilfe in kleinen Gruppen) bis max. 30 Schüler/30 Euro bis 18. Juni/Maximal 200€ in Salzkotten. Schülerhilfe.  
 Preisliste • 10 Unterrichtsstunden, 85 Euro (200€) in erfolgt eine Investition mit dem Schulgeld für den 1. Monat Nachhilfe gem. Punkt 1.  
**Schülerhilfe!**

**KÜCHEN-STUDIO**  
**JANSEN**  
 Paderborner Straße 26  
 33154 Salzkotten  
 Telefon 0 52 58-18 96  
[www.jansen-kuechen-studio.de](http://www.jansen-kuechen-studio.de)  
[jansen@kuechen.de](mailto:jansen@kuechen.de)  
 musterhaus küchen  
 FACHGESCHAFT

## 4. Platz bei Wettbewerb

Anzeige

Das Küchenstudio Jansen hat für eine geplante und gebaute Küche im Raum Höxter den 4. Platz beim Wettbewerb „Schönste Küche des Jahres 2011“ der musterhaus küchen Fachgeschäfte und der Zeitschrift „Zuhause wohnen“ erhalten.

Die Küche aus Höxter, die von Arne Jansen geplant und vom Küchenstudio Jansen gebaut wurde, belegte den 4. Platz. Die Begründung der Jury war, das bei der Küche der Firma Jansen nichts dem Zufall überlassen wurde, alle Möbel wurden passgenau eingefügt.

## Norbert Glahe

Anzeige

### Fachmann mit handwerklichem Know-How

Ob Neu-, Umbau oder Renovierung – Norbert Glahe bietet vielfältige Dienstleistungen an. Kompetent und zuverlässig ist er seit bereits zwei Jahren in Salzkotten selbstständig.

Sein Leistungsspektrum umfasst sowohl den Trockenbau als auch den Dachbodenausbau und die Isolierung.

Zudem verlegt er fachmännisch Böden und Terrassenbeläge und montiert Möbel, Türen und Arbeitsplatten. Ebenso ist der Salzkottener



Für den Hausmeisterdienst ist Norbert Glahe professionell ausgestattet.

auch im Hausmeisterdienst tätig. Zu seinen Leistungen gehört ebenfalls die Gerüstvermietung.



## Norbert Glahe

Dienstleistungen - Montageservice

### Neu-, Umbau- & Renovierungsarbeiten

Tür- und Möbel-Montage · Küchenarbeitsplatten inkl. Montage  
 Verlegung von Laminat- und Korkböden · Terrassenbeläge aus Holz und Kunststoff · Trockenbau, Dachbodenausbau und Isolierung  
 Hausmeisterdienst, Gerüstvermietung

**Norbert Glahe**  
 Berglar 20  
 33154 Salzkotten

Tel.: 0 52 58 / 99 14 41  
 Mobil: 0171 4704906  
[info@glah-service.de](mailto:info@glah-service.de)  
[www.glah-service.de](http://www.glah-service.de)

## Bach an der Heder

### Singgemeinschaft Salzkotten bereitet sich auf Festival Musica Sacra Paderborn 2011 vor

Auch in diesem Jahr möchte die Singgemeinschaft am Festival Musica Sacra – diesmal unter dem Motto „Bach an den Quellen“ – teilnehmen. Im Rahmen der neuen Reihe „Landpartie“ präsentiert der Chor „Bach an der Heder“. Auf dem Programm stehen Werke in der Nachfolge Johann Sebastian Bachs. Motetten, Kantaten und Instrumentalmusik von seinen Söhnen und von Felix Mendelssohn-Bartholdy. Begleitet wird die Singgemeinschaft vom Collegium Musicum Paderborn unter der Leitung von Jang Hoon Cho, die Solopartien übernimmt die Sopranistin Ulrike Wiedemann. **Das Konzert, dessen Gesamtleitung in den Händen von Thomas Rimpel liegt, findet am Sonntag, den 9. Oktober um 16.30 Uhr in der Mutterhauskirche der Franziskanerinnen in Salzkotten statt.**

Die Proben dafür laufen auf vollen Touren. So fuhren am 14. und 15. Mai die Sängerinnen und Sänger nach Schloss

Gehrden, wo beim intensiven Üben natürlich auch Freundschaft und Geselligkeit gepflegt wurden. Dass dabei viel gelacht und gesungen wurde, versteht sich bei Sängerinnen und Sängern von selbst.

Wer die Freude am Chorgesang für sich entdecken möchte, kann jederzeit und unverbindlich an den Proben, die montags um 20.00 Uhr im Pfarrzentrum St. Johannes stattfinden, teilnehmen oder sich an die Vorsitzenden Monika Breithaupt und Uta Hänsch wenden. Weitere Informationen für Interessierte finden sich auch unter: [www.singgemeinschaft-salzkotten.de](http://www.singgemeinschaft-salzkotten.de).



## 10. Juni: „Sing mit“ Sommerkonzert

**Sommerkonzert des Kinder- und Jugendchores „Sing Mit“ am 10. Juli um 16.00 Uhr in der Kirche St. Marien in Salzkotten**

Auf dem Programm der Kinder und Jugendlichen stehen geistliche Werke u. a. von John Rutter und das Kindermusical „Gerempel im Tempel“ von Ilona Schmitz-Jeromin (Text) und Klaus Müller (Musik).

Auf dem Programm des Jugendchores stehen unter anderem Musikstücke für den „schönsten Tag im Leben“. Die Gesamtleitung des Konzertes liegt in den Händen von Waltraud Hartung. Begleitet werden alle Chorgruppen am Klavier von Dr. Wolfgang Martin aus Detmold. Der Eintritt ist frei, am

Ausgang bitten wir um Spenden zur Unterstützung unserer Arbeit.

Außerdem ist jeder, der Lust und Freude am Singen hat, herzlich eingeladen zu den Proben jeweils montags außerhalb der Schulferien im ev. Gemeindehaus an den Lange Brückenstraße: 15.00-15.45 Uhr Vorchor (5-7 Jahre); 17.00-17.45 Uhr Kinderchor (7-12 Jahre); 17.45-19.15 Uhr Jugendchor (ab 12 Jahre). Ein Vorsingen ist nicht notwendig. Weitere Informationen gibt es bei der Chorleiterin W. Hartung Tel. 05258/6729 oder bei Frau U. Hänsch Tel. 05258/21387 im Internet unter: [www.singgemeinschaft-salzkotten.de](http://www.singgemeinschaft-salzkotten.de).



## Preis für die Nummer eins

Anzeige

### Volksbank erste Adresse für Vermittlung zinsgünstiger öffentlicher Darlehn

Hoher Beratungsaufwand, wenig Gewinn, volles Risiko – es gibt Banken, die winken spätestens jetzt dankend ab, wenn private oder gewerbliche Investoren sie um ein zinsgünstiges Darlehen der öffentlichen Hand bitten. Nicht so die Volksbank Büren und Salzkotten.

Das genossenschaftliche Kreditinstitut hat sich spezialisiert auf die Vermittlung so genannter Programmkredite. 508 Kreditnehmer (plus 75 gegenüber 2009!) aus der gewerblichen Wirtschaft, der Landwirtschaft und

dem privaten Wohnungsbau sind im Jahr 2010 durch Initiative der Bank zu einem preiswerten Darlehn gekommen. Für dieses hohe Engagement ist die Volksbank Büren und Salzkotten jetzt auf überörtlicher Ebene ausgezeichnet worden: Die Westdeutsche Genossenschafts-Zentralbank (WGZ), regionales Spitzeninstitut der Volksbanken und Raiffeisenbanken zwischen Trier und Minden, hat der heimischen Kreditgenossenschaft den erstmalig vergebenen „Nr.1-Award“ für das Fördermittelgeschäft verliehen.



Nr. 1 in der Vermittlung von Förderkrediten. WGZ-Vorstand Uwe Berghaus (2.v.links) gratuliert den beiden Vorstandsmitgliedern Heinz Sonntag (links) und Karl-Heinz Hemsing (2.v.rechts) sowie Bernhard Funke (Direktor für das Firmenkundengeschäft) von der Volksbank Büren und Salzkotten.



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

**Qualität und gute Konditionen.** Der Wert einer individuellen Beratung zeigt sich meist erst in der Zukunft – wenn sich die Lebensumstände ändern und Flexibilität gefordert ist. Unsere Baufinanzierung berücksichtigt deshalb Ihre Lebensplanung und Ihre jeweilige Situation. Lassen Sie sich von Ihrem Baufinanzierungsexperten bei der Erstellung eines persönlichen Finanzierungskonzeptes beraten.



Volksbank  
Büren und Salzkotten eG  
»Meine Bank in der Region«

Informationen im Internet unter [www.volksbank-bs.de](http://www.volksbank-bs.de)

# Kegelbrüder errichten neues Wegekreuz

Auf dem heutigen Feldweg von der Dreckburg in Richtung Wewer, parallel zur Bundesstraße 1, wo sich vor 1175 Jahren der Pilgerzug mit den Gebeinen des heiligen Liborius bewegt haben soll, errichtete 1980 der letzte Betriebsleiter der Gutsverwaltung Dreckburg, Ludwig Knust, ein einfaches Holzkreuz aus Dankbarkeit für gute Ernten. Wind und Wetter hatten dem Fichtenkreuz in all den Jahren mächtig zugesetzt und morsch werden lassen. Nun wurde es durch ein stabiles Eichenkreuz mit der Inschrift: „DANK – für's tägliche Brot“, erstellt von Rudolf Keuper und

Ulrich Schaub, ersetzt. Diese beiden sind Mitglieder im „Donnerstagabend Kegelklub“, wo Ludwig Knust als Kegelvater fungiert. Zur Tradition des Klubs gehört eine Wanderung am Vatertag. Den nutzten die Kegelbrüder, zu denen noch Heinz Fricke, Rudolf Grawe, Karl-Heinz Nolte, Friedhelm Pollmann, Franz Schmücker, Paul Stracke und Wilhelm Tappert gehört, um das Kreuz durch Kegelfreund Pfarrer i.R. Rolf Thiele einzuweihen. Knust hat das Wegekreuz seinem über 100 Jahre bestehenden Kegelklub als „Danke“ für die vielen schönen ver-

brachten Stunden mit den gestandenen Kegelfreunden, als Ort der Besinnung bei freudigen Ereignissen, sowie für Hilfe und Trost in Sorgen und Nöten gewidmet. So war auf einer Urkunde zu lesen, die im Kreuzbereich an der Zubringerbrücke „Untrügge – Erbsloh“ versenkt wurde. Ludwig Knust leitete das Gut von 1973 bis 1998 und richtete dabei im Eckstall, heute irrtümlich als Winkelscheune bezeichnet, ein beachtliches Museum mit landwirtschaftlichen Geräten ein. Allein 26 Traktoren, vom Lanz bis zum Deutz, darunter aber auch Fabrikate



wie Ritscher oder Hagedorn, zierten die Ausstellung. Leider standen die Räumlichkeiten zuletzt nicht mehr zur Ver-

fügung. Wie froh wäre man heute in der Stadt, wenn das Museum in dieser idealen Örtlichkeit noch vorhanden wäre.

## Goldrausch in Salzkotten und Geseke

Anzeige

**In der Lange Straße 24 bietet Inhaber und Diplom Kaufmann Andreus Aras als Fachmann im Rohstoffhandel den Ankauf sowie die kostenlose und unverbindliche Wertermittlung von Edelmetallen an.**

Nicht nur Altgold und -silber in jeglicher Form, sondern auch Zinn und versilbertes Besteck werden beim Florin Goldankauf angenommen. Der Ankauf funktioniert ganz einfach: Kommen Sie mit Ihrem

Schmuck oder Gegenstand zu Florin Goldankauf in die Lange Straße 24, lassen Sie sich kostenlos und diskret den Wert nach aktuellem Tageskurs ermitteln und Sie erhalten daraufhin eine direkte Barauszahlung. Selbstverständlich können Sie sich von den Fachkräften auch einfach nur beraten lassen. Demnächst eröffnet der Florin Goldankauf eine weitere Filiale in Büren und ist somit mit insgesamt drei Standorten im Kreis vertreten.



Mitarbeiterin Frau Barmann berät Sie kompetent und zuverlässig.

Geseke - Salzkotten - Ennigerloh

Florin Goldankauf

Ankauf von Edelmetallen

Wir kaufen:

Altgold - Zahngold - Silber - Platin  
Palladium - Zinn - Nobelgehören  
Silberbesteck auch versilbert

Wie funktioniert es?

A

BRINGEN SIE  
IHR GOLD  
ZU FLORIN

B

WIR PRÜFEN  
& BEWERTEN  
IHRER SCHMUCK

C

SOFORT  
BARGELD!

www.florin-goldankauf.de

Geseke  
Bäckstraße 3  
59590 Geseke

Salzkotten  
Lange Straße 24  
33154 Salzkotten

Ennigerloh  
Clemens-August-Str. 4  
59320 Ennigerloh

Telefon:  
0176 / 10 10 52 80  
i.H.v. Dipl. Wirt. Andreus Aras

## Bartscher spendet Haushalts- und Küchengeräte

Die seit 1978 in Salzkotten ansässige Firma Bartscher GmbH stellt den Salzkotter Kindergärten Haushalts- und Küchengeräte im Wert von insgesamt 5000 Euro zur Verfügung. Dabei konnten die städtischen Kindergärten die Geräte aus dem aktuellen Katalog des Unternehmens auswählen. Beispielsweise wurden Pfannen, Kaffeemaschinen, Servierwagen, Toaster oder Stehtische bestellt. Am 3. Mai 2011 übergab Andreas Heumüller von der Bartscher GmbH die Küchengerätschaften an die Stadt Salzkotten. Bürgermeister Michael Dreier

tern der Einrichtungen Familienzentrum Kubusch (Maria Beele-Millies), Familienzentrum Almeflöhe (Angelika Lücken), Kindergarten Pustelblume (Stefanie Konrad), Kindergarten Hoppetosse (Stefanie Timmermann), Familienzentrum Kunterbunt (Hiltrud Hahn), Kindergarten Sälzer Krümel und Kindergarten Hederhüpfer (Heike Berensmeyer).

Die Firma Bartscher wurde bereits 1876 durch Anton Bartscher in Geseke gegründet. Sie produziert Geräte für den Gastronomiebedarf und ist Einrichter und Ausstatter von Großküchen in der Gastronomie.



# Perfektion mit Stil und Technik

## Neues Golf Cabriolet und neuer Tiguan ab sofort im Autohaus Niggemeier

**Nach einem fulminantem Jahr 2010 zeigte Volkswagen 2011 auf dem Genfer Automobilsalon das neue Golf Cabriolet und den technisch wie optisch perfektionierten Tiguan.** Beide Modelle bieten automobile Faszination, beide starten mit nachhaltigen Antriebstechnologien, beide besitzen das Potential, die Erfolgsgeschichte ihrer Vorgänger fortzuschreiben. Als drittes neues Serienmodell zeigt Volkswagen in einer Messepremiere den neuen Passat BlueMotion, dessen TDI sagenhaft niedrige 4,2 Diesel auf 100 Kilometern verbraucht.

**Golf Cabriolet:** Der Viersitzer hat ein stilvolles Stoffverdeck; es wird serienmäßig elektrohydraulisch betätigt. In nur 9,5 Sekunden ist der Golf offen; bis Tempo 30 km/h funktioniert das auch während der Fahrt. Geschlossen gehört der Volkswagen zu den leisesten Cabrios. Und zwar selbst im Vergleich mit Stahlfaltdach-Modellen. Wie vom Golf gewohnt, ist auch das neue Cabrio ein Spiegelbild unerschütterlicher Qualität und höchster Sicherheit. Ein automatisch ausfahrender Überschlageschutz, Front- und seitliche Kopf-/Thoraxairbags, ein Knieairbag auf der Fahrerseite und ESP sind immer an Bord. Darüber hinaus bietet das Golf Cabriolet aufgrund seines Softtops reichlich Platz im Interieur und einen auch bei offenem Verdeck voll nutzbaren Kofferraum (250 Liter). Ideal für das Cruisen mit einem Cabrio sind die sechs Turbo-Direkteinspritzer mit einem Leistungsspektrum von 77 kW / 105 PS bis 155 kW / 210 PS. Spaß machen zudem die schnell und sparsam arbeitenden Hightech-Doppelkupplungsgetriebe (DSG), die für vier der Motoren zur Verfügung stehen. Drei der Benziner (TSI) und Diesel (TDI) wird es mit den energiesparenden BlueMotion Technologies (Rekuperation und Start-Stopp-System) geben. Wie effizient der neue Volks-

wagen mit Kraftstoff umgeht, zeigt stellvertretend das Golf Cabriolet 1.6 TDI mit 105 DieselpS und BlueMotion Technologies: Es verbraucht im Schnitt lediglich 4,4 l/100 km (analog 117 g/km CO<sub>2</sub>). Bislang wurden unter dem Label Golf mehr als 684.000 Cabriolets verkauft – diese Zahl dürfte mit dem neuen Modell schnell Geschichte sein.

**Tiguan:** Aus dem Stand heraus eroberte er in Deutschland – bis heute unangefochten – die Poleposition unter den Geländewagen. Weltweit entschieden sich in nur dreieinhalb Jahren mehr als 572.000 Autofahrer rund um den Globus für das SUV. Jetzt kommt der Tiguan mit neuen Assistenzsystemen und Motoren, die bis zu 0,7 Liter weniger Kraftstoff verbrauchen. Und mit einem Design, das optisch dem größeren Bruder des Tiguan, dem Touareg, folgt. Komplett neu interpretiert wurde das Design der Frontpartie. Nach wie vor kann der Tiguan als einziger Geländewagen seiner Klasse wahlweise in einer auf den Onroad-Einsatz oder einer speziell auf Offroad-Fahrten abgestimmten Version bestellt werden. Letztere steht nun erstmals analog zur Onroad-Version auch in Verbindung mit der Topausstattung zur Verfügung. Die nennt sich im Fall des Offroad-Spezialisten „Track & Style“ (Onroad: „Sport & Style“). Generell wurden alle Ausstattungsvarianten aufgewertet. Neue Assistenzsysteme wie die erstmals im neuen Europa-Passat gezeigte Müdigkeitserkennung, die kamerabasierten Fernlichtsysteme Light Assist (H7-Licht) und Dynamic Light Assist (Bi-Xenoncheinwerfer) sowie der Spurhalteassistent Lane Assist bereichern das Ausstattungsspektrum. Ebenfalls neu im Tiguan: die elektronische Differentialsperre XDS. Noch effizienter wurden die Antriebstechnologien. Drei der insgesamt sieben in Europa angebotenen Motoren, allesamt aufgeladene

Vierzylinder-Direkteinspritzer, sind neu im Tiguan-Programm. Die vier Benziner (TSI) leisten zwischen 90 kW / 122 PS und 155 kW / 210 PS. Ein Leistungsspektrum von 81 kW / 110 PS bis 125 kW / 170 PS kennzeichnet die drei Dieselmotoren (TDI). Auch für den neuen Tiguan steht optional das 7-Gang-Doppelkupplungsgetriebe

(DSG) zur Verfügung – eine der effizientesten und sportlichsten Automatikschaltungen weltweit. Alle Tiguan mit BlueMotion Technologies verfügen zudem über das Start-Stopp-System und Rekuperationsmodus. Die Verbrauchswerte des neuen SUV konnten so deutlich gesenkt werden. Fest steht: Der mit Front- und natürlich Allrad-

antrieb (4MOTION) angebotene Volkswagen gehört zu den sparsamsten SUVs der Welt.

**Die hier vorgestellten Modelle sind ab sofort in Ihrem Autohaus Niggemeier in Salzkotten erhältlich und können natürlich auch Probefahren werden.**



## Dieser Sommer hat zwei Sonnenseiten.

### Das neue Golf Cabriolet und der neue Tiguan.

Freiheit – ein Gefühl, das wir vor allem im Sommerurlaub verspüren. Mit dem neuen Golf Cabriolet brauchen Sie von nun an nicht mehr in Erinnerungen daran schwelgen, sondern können dank vollautomatischem Softtop in nur 9 Sekunden den Sommer einfach erleben. Und wer sich während der Fahrt nach ein wenig Entlastung sehnt, sollte auch den neuen Tiguan mit seinen zahlreichen Assistenzsystemen kennenlernen.

#### Golf Cabriolet 1.2 TSI, 77 kW, 6-Gang

(Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts: 7,3 / außerorts: 5,1 / kombiniert: 5,9 / CO<sub>2</sub>-Emission g/km: kombiniert: 139)

Klimaanlage "Climatic", Textilverdeck elektr.-hydraulisch, Multifunktionsanzeige, uvm

<b>Leasingrate monatlich</b>	<b>249,00 €<sup>1</sup></b>
Sonderzahlung:	0,00 € <sup>2</sup>
Laufzeit:	48 Monate
Laufleistung pro Jahr:	10.000 km

<sup>1</sup> Ein Angebot der Volkswagen Leasing für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. <sup>2</sup> Inkl. Werksauslieferungskosten in Höhe von 390,00 €. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.



**Autohaus**  
**Niggemeier**

Geseker Straße 41 33154 Salzkotten Tel. 05258-98650 [www.niggemeier.de](http://www.niggemeier.de)

# FLIEGENGITTER & POLLENSCHUTZ



Jetzt neu: fast unsichtbares  
Fiberglasgewebe!!!



Egal ob Alu-, Holz- oder Kunststoff-  
Fenster - unsere Maßanfertigungen  
passen überall.



Hochstabile Rahmen mit reissfestem  
Fiberglasgewebe sind wartungsfrei  
sowie wind- und wetterbeständig.



Die Rahmen sind so gut wie in jeder  
Farbe erhältlich und funktionieren  
auch nach Jahren noch!



Tischlermeister Matthias Gerdesmeier  
berät Sie gern kompetent über die  
Möglichkeiten in Ihrem Zuhause.

Die etwas andere Tischlerei

Holzgestalten

Tischlermeister Matthias Gerdesmeier

Thüler Str. 105

33154 Salzkotten-Thüle

Tel.: 0 52 58 / 933 555

Fax: 0 52 58 / 933 599

Mobil: 0 170 / 9000 687

Mail: [info@holz-gestalten.de](mailto:info@holz-gestalten.de)

[www.holz-gestalten.de](http://www.holz-gestalten.de)

Es gibt unzählige Möglichkeiten  
für den Einsatz von Fliegengittern -  
individuell und langlebig.